

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### Se celebra un importante Consejo de ministros, en el que aparte las cuestiones de Enseñanza y problema monetario, se trató de política, perfilándose parte del programa que el Gobierno se propone llevar a las Cortes

#### El general Marzo habla de los conflictos sociales, y el de Trabajo se refiere a la implantación del carnet electoral para las próximas elecciones

##### EL VERANEO DEL PRESIDENTE

Desde mañana el Presidente del Consejo abandonará el despacho del Ministerio del Ejército a las seis de la tarde, para marcharse a Cercedilla, de donde regresará a Madrid por las mañanas, para trabajar en la Presidencia, y por la tarde en el despacho del Ministerio anteriormente citado.

##### LOS CONFLICTOS SOCIALES

Hoy se han reunido en Málaga los elementos de los Sindicatos ferroviarios, para tratar de la conveniencia o no de declarar la huelga en los Ferrocarriles Andaluces.

Se cree que desistirá de plantear el conflicto, según las impresiones recibidas a última hora.

##### EN LA PRESIDENCIA

El Presidente del Consejo, después de recibir algunas visitas, recibió al director de "El Debate", con el que habló largo rato.

##### EL SANTO DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Hoy, día de San Enrique, celebraba sus días el ministro de la Gobernación.

Como siempre, recibió a los periodistas, a los que obsequió con jerez y habanos, llegando en aquel momento al despacho del general Marzo el ministro de Justicia, que también participó del ágape.

##### SE SUSPENDEN LAS VOTACIONES DEL PLENO DE LOS AYUNTAMIENTOS

Preguntaron los periodistas al ministro si era cierto que había sido suspendido el artículo del Es-

tatuto municipal, que se refiere a las votaciones del Pleno de los Ayuntamientos.

Contestó el ministro que sí, que había sido suspendido, porque el Gobierno estaba completamente convencido de que era ineficaz dicho artículo.

De huelgas dijo que confiaba en que los Ferrocarriles Andaluces no habrían de plantear la huelga que se temía, pues parece que entre los obreros no tiene ambiente.

##### LAS ELECCIONES SE CELEBRARÁN

También el ministro del Trabajo ha recibido a los periodistas, con los que habló de cuestiones relacionadas con la formación del carnet electoral, diciéndoles que se había constituido una comisión investigadora de la organización del censo electoral, preparándose la confección de los boletines individuales, que serán entresacados del padrón municipal y del censo de población.

El día 15 de Agosto estarán terminadas las listas por secciones y serán enviadas por el jefe de Estadística a las Juntas municipales para su publicación en el tablón de edictos del Ayuntamiento desde el día 20 de Agosto al 13 de Septiembre, de sol a sol, como previene la ley.

Ruega el ministro a la Prensa que haga la advertencia a los electores que en esta época se ausentan de las plazas, para que estén pendientes de su inclusión o exclusión en las mencionadas listas, a fin de poder hacer las rectificaciones consiguientes.

### La mayor parte del tiempo de la reunión ministerial correspondió a las cuestiones de la reforma de la Segunda Enseñanza y la situación de la peseta

##### A LA ENTRADA

A las seis de la tarde comenzó a llegar los ministros a la Presidencia, siendo el primero el de Justicia, que dijo a los informadores que llevaba un expediente sobre las multas impuestas antirreglamentariamente y otros asuntos de mero trámite.

El de Hacienda habló de la Real orden que aparece hoy en la "Gaceta", sobre el nombramiento de la Comisión Central Reguladora de los Cambios.

El Presidente dijo que no había novedad y que él llevaba algunos expedientes de poca importancia.

El de Gobernación se refirió a las noticias sobre la huelga de los Ferrocarriles Andaluces, diciendo que tenía las mejores impresiones, esperando que el conflicto no llegase a estallar.

El de Marina invitó a los periodistas a la fiesta que se celebrará en el Ministerio el día de la Virgen del Carmen, Patrona de la Marina.

Cuando llegó el de Instrucción, preguntáronle si llevaba algo de la reforma de la Segunda Enseñanza y si facilitaría una nota sobre ello, diciendo el señor Tormo que no sabía si podría dar cuenta, dado que había otras cuestiones de que tratar.

El señor Sangro y Ros de Olano dijo cuenta de que había sido solucionada la huelga de albañiles de Bilbao, con lo que quedaban terminados todos los conflictos sociales en aquella población.

La huelga de albañiles—manifestó—tuvo siete semanas de duración.

—¿Hay algo sobre el decreto de los anticipos a los funcionarios?

—Tengo la redacción de dicho decreto repartida entre mis compañeros de Gabinete para que la estudien.

##### A LA SALIDA

Terminó el Consejo a las diez menos cuarto de la noche.

El ministro de Instrucción dijo que había dado cuenta de la cuestión de la enseñanza.

El Presidente dijo que el Consejo casi se había dedicado a cambiar impresiones y que el tiempo había pasado entre la peseta y las reformas de Segunda Enseñanza.

Dijo que para el viernes se celebraría un Consejo extraordinario.

##### LA REFERENCIA OFICIOSA

La nota es corta. Solo se dice en ella que se había acordado que España tomase parte en la Internacional de Salvamentos en el caso de accidentes y se aprobó la rectificación del decreto sobre las oposiciones al cuerpo de Seguros.

Se repartió entre los ministros el informe relativo a la implantación del carnet profesional.

El ministro de Justicia llevó algunos expedientes de indulto y otros de libertad provisional.

UNA NOTA DEL MINISTRO DE ECONOMIA RELACIONADA CON LOS CAMBIOS

En el Ministerio de Economía han facilitado una nota en la que

se llama la atención a los importadores y exportadores españoles, a fin de que los primeros exijan el contrato de pago de forma que puedan hacerlo en moneda española, y a los exportadores que exijan sea en moneda extranjera.

Como antecedente a estas medidas recuerda cómo los extranjeros

### En las notas de ampliación al Consejo se advierte que éste tuvo una parte política, tratándose del programa que el Gobierno llevará al futuro Parlamento

##### LA REFORMA DE LA SEGUNDA ENSEÑANZA

La mayor parte del tiempo del Consejo la consumió el ministro de Instrucción, pronunciando el señor Tormo un largo discurso para dar cuenta de todo lo relacionado con la reforma de la Segunda Enseñanza.

El ministro expuso en líneas generales lo que ha de ser el proyecto definitivo de reforma, en el que lo primero, será, según nuestros informes, el resolver sobre el tan discutido dictamen del Consejo de Instrucción, procurándose hallar una fórmula de armonía, de tal suerte que no salga favorecida una clase determinada de aquellas que impugnan el dictamen.

##### LA SITUACION DE LA PESETA

El ministro de Economía, después de dar cuenta de la sesión de apertura vitivinícola, se refirió a la situación general de la Economía industrial y agrícola en relación con el problema de los cambios.

El señor Argüelles, manifestó a sus compañeros que una vez resueltas las dificultades que se presentaran para el nombramiento de la Comisión Reguladora de los Cambios, encargada de centralizar las operaciones de compra y venta y para conservar en general cuanto se relaciona con la peseta, esta Comisión había sido ya nombrada y el decreto correspondiente enviado a la "Gaceta".

Integran la Comisión tres personalidades que representan a los Bancos, divididos en tres grandes zonas y estando encargadas estas mismas personalidades de designar sus sustitutos y personal auxiliar.

Hubo algunas desavenencias, por que cinco grandes Bancos de Madrid se oponían a que la Banca pequeña estuviese representada en la Comisión, queriendo en cambio absorber ellos esta representación.

El Banco Internacional de Comercio, convocó a una reunión, a la que asistieron quince Bancos, acordando éstos apoyar al Gobierno y aceptar el espíritu de la disposición, por la que se nombra a los comisionados.

También en Barcelona se reunieron los Bancos, estando representados todos menos la Banca Gari, por ser este señor pariente del conde de Gamazo, gobernador, como se sabe, del Banco de España, y considerando por lo tanto su situación como delicada.

En vista de estas reuniones y como los catalanes también aceptasen la decisión ministerial, ha sido nombrado el Comité, que se pospondrá mañana de sus cargos.

### Resueltas las dificultades que presentaban algunos banqueros, ha sido ya nombrada la Comisión centralizadora de los cambios

##### EL CENTRO REGULADOR DE LAS OPERACIONES DE CAMBIO

Aparece en la "Gaceta" una Real orden por la que se crea el Centro Re-

durante el período del alza de la peseta hacían una cosa análoga, a fin de ganar en las importaciones y en las exportaciones y de motivar la estabilización de sus divisas respectivas.

Termina la nota diciendo que para el viernes está convocado un Consejo extraordinario.

##### EL FUTURO PARLAMENTO

La reunión ministerial tuvo también su parte política, ocupándose los ministros de lo que ha de ser el futuro Parlamento y del programa mínimo que a él llevará el Gobierno, o mejor dicho, de aquellas cuestiones cuya discusión es más urgente.

No se considera el Gobierno autorizado para derogar algunos decretos, entre ellos el que estableció las multas extrarreglamentarias.

La discusión del presupuesto del año próximo no podrá hacerse en el nuevo Parlamento, pues si bien se cree que las Cortes estarán formadas para final de año, no podrá evitarse la discusión de algunos asuntos de carácter político antes de entrar en la del presupuesto, por lo que será preciso aprobarlo por decreto con carácter eventual.

También se ocuparon los ministros de lo relativo a las elecciones, reiterando el ministro del Trabajo la afirmación de que para el 15 de Noviembre estará terminado el Censo.

El señor Sangro, dió cuenta del decreto estableciendo el carnet electoral, si bien en dicha disposición no se hace más que recoger los acuerdos de Consejos anteriores, acuerdos que ya son conocidos.

##### EL PROXIMO CONSEJO

El viernes se celebrará otro Consejo, dedicándose en su mayor parte a los asuntos de Fomento, pues hoy el señor Matos no pudo dar cuenta ni de lo relativo al Canal de Taibilla.

##### Otras notas políticas

##### EL SEÑOR ARGUELLES, A ASTURIAS

Después del Consejo del viernes, el ministro de Hacienda saldrá para Asturias, donde pasará una temporada de descanso con su familia, según anticipamos ayer.

También el señor Estrada saldrá para Málaga el sábado, pero solo permanecerá unas horas en aquella capital, ya que ha de regresar enseñando a Madrid, con objeto de salir para Santiago de Compostela, donde asistirá a la tradicional ofrenda al Apóstol.

##### UNA CENA

Después del Consejo, los ministros de Hacienda y Economía se trasladaron a casa del conde de Gamazo, con quien estuvieron cenando y en la sobre mesa se habló, como es natural, de lo relativo a las funciones del Comité de Cambios, y en general sobre la situación de la peseta.

### Resueltas las dificultades que presentaban algunos banqueros, ha sido ya nombrada la Comisión centralizadora de los cambios

regulador de las operaciones de cambios, que radicará en el Banco de España, para la centralización de todas las operaciones relacionadas con los

cambios y compra-venta de las divisas extranjeras.

La Banca privada podrá colaborar en dicho organismo y es necesario que lo haga, en el sentido de vigilar e investigar cuantas operaciones puedan efectuarse a espaldas del nuevo organismo. En éste tomarán parte un representante por cada una de las tres zonas (banquaria) y, con los recursos propios, se organizará una oficina para la

inspección y vigilancia de los Bancos particulares, autorizándose al de España para efectuar créditos sobre moneda extranjera, y comisionar a sus agencias cuanto se relacione en las operaciones de cambio.

La Comisión nombrada radicará en Madrid no pudiendo efectuarse operaciones de compra-venta de moneda extranjera sin consentimiento del organismo de nueva creación.

##### LOS ACTOS DEL ATENEO DE MADRID

### Interviene Marcelino Domingo en la discusión de las responsabilidades, pronunciando un discurso en el que combate a los llamados viejos políticos

Madrid.—En el salón de actos del Ateneo se ha celebrado la penúltima sesión para discutir la moción de Eduardo Ortega Gasset, sobre responsabilidades políticas.

El hecho de que estuviese anunciada la intervención del ex-diputado Marcelino Domingo, hizo que se llenase el salón de público, cediendo el señor Salazar Alonso el uso de la palabra al batallador republicano.

Marcelino Domingo, comenzó su discurso describiendo la situación de España, al advenir la Dictadura, refiriéndose principalmente a las responsabilidades políticas y por la cuestión de Marruecos que fueron escamoteadas.

Se refiere a los problemas que no pudieron ni podrán, según él, ser resueltos en tanto no se cambie de régimen.

Dice que fueron perseguidos los viejos políticos sin perjuicio de que ahora vuelvan a ser admitidos y a éstos les parezca bien.

Hace unas preguntas al Ejército, diciendo si pueden acatar a quienes hace poco persiguieron.

Luego, hace un caluroso elogio de la política revolucionaria, diciendo que es el único modo de salvar a España, para lo cual es preciso que todas las izquierdas ejerzan una acción ejecutiva, nada de conspiraciones tímidas, sino obrar a plena luz y resueltamente.

Afirma que los republicanos han firmado un pacto en el cual sólo falta la adhesión de los catalanes que desean la República federal para su región.

Es necesario darse prisa, para que Cataluña no sea el Piemonte republicano, pues el sentimiento de catalanidad puede en ellos más de lo que la gente supone.

Termina diciendo que no cree que la Monarquía pueda en forma alguna democratizar el régimen.

Marcelino Domingo fué ovacionadísimo al acabar su discurso.

Finalmente intervinieron los señores Salazar Alonso y Arauz, hablando el primero de los atropellos a la Justicia por la Dictadura, y el segundo para pedir la acción de las izquierdas.

##### La vuelta a Francia

##### Siguen siendo los franceses los favoritos

París.—Se ha corrido la duodécima etapa de la carrera ciclista, entre Montpellier y Marsella, con un recorrido de 209 kilómetros.

El primero en entrar en la meta fué A. Magne, en 6 horas, 7 minutos y 42 segundos.

Después entró Pellissier en el mismo tiempo seguido de Tavernier, Leducq, Mateu, Jemuyssere, Bonduel, Benoit-Faure, Schoen, Gimte, Ili Cardona, Cepeda, Trueba, Nebet y otros.

Guerra entró en 6 h., 43 m. y 24 segundos.

Pancera en 6, 44 y 56.  
José Trueba en 6, 46 y 54.

##### En el Senado

##### La Asamblea de vitivinicultores

Madrid.—Presidida por el ministro de Economía se ha celebrado en el Senado la asamblea de vitivinicultores, diciendo el señor Wais que creía un deber presidirla, ya que había sido promovida por el Gobierno.

Estudió el alcance de la asamblea y saludó a los reunidos, que designaron las Mesas para proseguir en días sucesivos sus sesiones.

##### Movimiento de Bolsa

##### Las cotizaciones de hoy

Madrid.—Hubo un poco de desconfianza en cuanto a la cotización de libras, y fuera de la hora oficial se llegó a cotizar a más de cuarenta y dos, y sin embargo las cotizaciones que llegaban de Londres daban precios de 41,93.

Los francos cerraron a 33,95; las libras a 42,07, y los dólares a 8,66.

##### TODO EL MUNDO

### lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento.

##### De un hundimiento

##### Se ha dictado sentencia condenatoria

Madrid.—Se conoce ya la sentencia recaída en el asunto del hundimiento de un pabellón de Floraika, habiendo sido condenado el arquitecto Arrillaga y el contratista de las obras a un año de prisión y a las indemnizaciones correspondientes, que serán de diez pesetas por día a cada uno de los heridos, durante los días que estuvieron alejados involuntariamente del trabajo.

##### Los viajes regioes

##### El Príncipe de Asturias sale para París, donde usará el título de conde de Covadonga

Barcelona.—El Príncipe de Asturias ha emprendido su viaje para París, saliendo con dirección a Perpignan, siendo despedido por el infante don Carlos, gobernador civil y todas las autoridades.

Desde París, donde estará tres días, se dirigirá a Berna y durante su viaje, que es de incógnito, empleará el título de conde de Covadonga.

##### LLEGADA A PERPIGNAN

Perpignan.—De Barcelona llegó el Príncipe de Asturias acompañado del marqués de Camarasa y del inspector general de Policía.

Le esperaba aquí el señor Quiñones de León, saliendo la comitiva para París en el rápido de las 19,53.

##### En Alejandría

##### La policía ataca a los manifestantes y resultan numerosos muertos

Alejandría.—Los elementos rebeldes waifistas organizaron una manifestación para protestar de la represión de la Policía que en días anteriores ocasionó varios muertos.

Los manifestantes apedrearon a la policía y ésta hizo fuego desde el Tribunal de Justicia, resultando catorce muertos, ocho de ellos europeos y 250 heridos, entre éstos muchos graves.

UNA DISPOSICION OFICIAL

Aparece en la "Gaceta", ocupando diez de sus paginas, el nuevo Reglamento de la fiesta de los toros...

Madrid.—Hoy publica la "Gaceta" el nuevo reglamento de toros que ha de regir desde el día primero de Enero de 1931...

Se divide España en siete zonas, estando formada la séptima por las provincias de Santander, Asturias y Galicia...

Ocupa en la "Gaceta" la publicación del reglamento diez planas enteras. El capítulo primero se divide en 15 artículos...

Los artículos 16 y 17, dividen las plazas en tres categorías, considerando de primera a las de Barcelona, Bilbao, Madrid, San Sebastián, Sevilla, Valencia y Zaragoza.

De segunda categoría son las plazas de...

Teatro Campoamor. Compañía de Zarzuela. RAFAELA HARO. A las 6 y 12. 1.º La preciosa zarzuela del maestro Chueca. Agua, azucarillos y aguardiente. 2.º Estreno de la graciosísima zarzuela del maestro Luna. La mujer de su marido. Mañana jueves: A las 6 y 12 "El Santo la Isidra" y "El Pobre Valbuena". A las 10 y 12 "El Pobre Valbuena" y "La Cert. de Paroón". Teatro Jovellanos. B. A. C. A. 0.60. Constanza Valmède - Antonio Moreno. La Venus de Venecia.

tantos capitales de provincias, incluyendo entre ellas a Aranjuez, Tetuán de las Victorias, Linares, Gijón y alguna otra, y de tercera las restantes.

En las plazas de primera y segunda categoría, habrá un reloj en la presidencia, perfectamente visible para el público.

Los artículos 18 al 41 hablan de las operaciones preliminares de las corridas de toros, como el reconocimiento de la plaza por unos arquitectos, que los caballos deberán estar en la plaza desde el día anterior...

El encierro de los toros se hará de dos a cuatro de la mañana cuando la operación de traslado a los corrales se haga a pie.

Los toros han de tener más de cuatro años y menos de siete, y su peso será de 470 kilos en las plazas de primera categoría; de 445 en las de segunda y de 420 en la tercera...

Las multas por infracción del peso serán de cien pesetas por cada kilo que falte.

A continuación viene lo referente a las puyas, que no servirán más que para una corrida, y deberán presentarse tres por cada toro en una caja precintada.

La forma de la puya propiamente

Enfermedades Nerviosas y Mentales. Consulta en OVIEDO: Argüelles, 39. Todos los jueves, de once a dos, a cargo del médico especialista M. VILLAR ESCANDON (de la Clínica y Sanatorio Neuropático del Dr. Lafora, de Madrid Director del Sanatorio de Colombres)

LA ASAMBLEA DE FUTBOL

Vizcaya pide que se declare indeseables a los jugadores que observen mala conducta, y los Clubs catalanes plantean la cuestión de la celebración de partidos oficiales en la misma fecha

La Cultural de León pide separarse de la Federación castellana y pasar a la de Asturias. Se acuerda que subsistan los desempates

SIGUEN LAS SESIONES. Madrid.—Hoy ha continuado la Asamblea de Federaciones Regionales, pidiendo Vizcaya la revisión del Colegio arbitral...

Después se acordó que en los partidos de campeonato hubiese peones regionales amateurs tomen parte en el campeonato nacional.

Se acuerda dejar para más tarde la cuestión de revisión de cuotas de las Federaciones.

Cataluña, da cuenta de una proposición relativa a la coincidencia de partidos en una misma fecha y hora dentro de la población...

Intervienen seguidamente los señores Suñer y el delegado del Athletic de Madrid, pide que se le autorice jugar en el Stadium, denegándose la petición.

SALON TORENO HOY. Miércoles de Moda. A las 7 y media. A las 10 y media. Modernísimo y extraordinario Estreno de la preciosa superproducción de la FOX. Chiccas de vanguardia. por la guapa Sue Carol, el gran galán Nick Stuart, el popular actor William Russel y el célebre «traidor» Roy D'Arcy. Una modernísima película de interpretación ideal. Precios: Butaca: tarde 0,75 noche 0,50.

PRINCIPADO NOV. GEORGE K. ARTHUR LOIS WILSON en Corazones al por mayor. Butaca: 0'60

jueces de gol y que los de línea sean de otras provincias distintas a las de los equipos contendientes.

Vizcaya, hizo otra proposición, que fué la de que a los jugadores que en último campeonato han observado una conducta reprochable, se les debe de declarar indeseables, u otra cosa análoga, a fin de alejarlos del deporte.

Algunos delegados se opusieron, diciendo que para las sanciones había otros medios, que competían a la Nacional.

El señor Cabot propone que en las fichas se hagan constar los castigos, y que se haga una ficha especial a este respecto.

Después se pasó a discutir las proposiciones de la Federación catalana, que propone que los tribunales de competencia no estén constituidos por directivos ni por jugadores de los Clubs y sobre esto se entabló un animado debate...

LA SESION DE LA TARDE. En la sesión de la tarde se acordó que cada Federación regional quede en libertad absoluta para resolver sobre la última propuesta de la sesión de ayer.

Se acordó que los equipos cam-

Si sus anuncios no le rinden el beneficio natural consulte gratis a PUBLICITAS, S.A. ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD. Proporciona - Distribuye Crea - Redacta - Administra - Edita. OVIEDO. URÍA, 68. APARTADO 99 - TELEFONO 2164

En Málaga tuvo lugar la anunciada asamblea ferroviaria, no llegándose a votar la cuestión de la huelga, lo que se decidirá en la sesión de esta noche

LOS FERROVIARIOS ANDALUCES

Málaga.—A la una de la madrugada ha terminado la Asamblea de las secciones de la Compañía de Ferrocarriles Andaluces.

La reunión no tuvo la importancia que se creía, facilitándose al final de la misma una referenda oficiosa de lo tratado.

La parte más importante fué la de si se pide o no continuar con los votos en el Comité Paritario, acordándose que sigan, por cinco mil votos en pro, mil en contra y mil abstenciones.

No llegó a votarse el si se va o no a la huelga, lo que se decidirá en la sesión de la Asamblea que se celebre hoy por la noche.

ROBAN A LA VIRGEN. Coruña.—Comunican de Valdiviño que de la iglesia parroquial ha sido robada la imagen de la Virgen de las Nieves.

Los ladrones no tocaron el dinero que allí se guardaba ni objeto de valor material alguno, limitándose a llevarse la venerada imagen.

LA VUELTA A FRANCIA. París.—La clasificación de los españoles en la 12 etapa es la siguiente: 6—Cardona, seguido de Cepeda y V. Trueba en 6 horas, 41 minutos, 42 segundos. 42—J. Trueba, en 6, 46, 37. 44—Mateu, 6, 46, 54. 56—Riera, 6, 52, 42.

LA CLASIFICACION GENERAL. La clasificación general de la carrera es la siguiente: Leducc, 87, 50, 29. A. Magnie, 87, 55, 55. Guerra, 88, 3, 53. Demuyssiere, 88, 5, 32. Pellissier, 88, 9, 29.

LOS ESPAÑOLES. 13, Cardona, 88, 47, 4. 17, V. Trueba, 89, 3, 3. 19, Riera, 89, 4, 55. 32, Mateu, 90, 0, 53. 40, Cepeda, 90, 3, 28. 49, J. Trueba, 91, 57, 23.

LA CLASIFICACION INTERNACIONAL. La clasificación por naciones es: Francia, 263, 55, 21. Bélgica, 266, 8, 17. España, 266, 55, 2. Alemania, 267, 44, 10. Italia, 269, 57, 12.

LA JORNADA REGIA. Santander.—La Reina y las infantas estuvieron por la mañana y por la tarde en la playa.

Don Jaime asistió a la reunión del Club y don Gonzalo y don Juan concurrieron igualmente a la playa.

SECCION OFICIAL. Asociación de Inspectores Municipales de Sanidad CONVOCATORIA. El próximo día 20 del actual, y hora de las tres de la tarde, se celebrará asamblea regional (en el domicilio del Colegio Oficial de Médicos), al objeto de: Dar cuenta del estado actual del organismo en relación con las últimas disposiciones y manifestaciones procedentes de la Dirección General de Sanidad, para fijar el criterio que la provincia de Asturias ha de sustentar en la próxima asamblea nacional extraordinaria.

Y, a petición de varios compañeros, fijar la línea de conducta que los médicos titulares deben seguir con motivo de la renovación de Junta de gobierno del Colegio Médico, que tendrá lugar seguramente en 27 del actual.

Sirva esta convocatoria de aviso a todos los inspectores municipales de Sanidad, por si no llegase a su poder, por cualquier circunstancia, la convocatoria personal que circularán los presidentes de distrito.—El secretario, Alfredo Valdés Miranda.

VUELVE A SUS PUESTOS. San Sebastián.—Parece ser que después de las gestiones del gobernador civil, se reintegrarán a sus puestos todos los concejales que habían dimitido.

SIGUE EL MISTERIO. París.—Continúa el misterio sobre la muerte del sacerdote español Cipriano Echevarría.

Se confirma que fué asesinado por la espalda, no explicándose que nadie de la calle oyese los disparos.

La policía admite la hipótesis de que fuera muerto en otro lugar y traído luego el cadáver en un taxi a la calle donde fué encontrado. Hoy se decía que el comisario que dirige las investigaciones piensa conocer esta noche unas revelaciones sensacionales relacionadas con el crimen.

VENCE LA ARGENTINA. Montevideo.—Hoy han luchado los equipos de la Argentina y Francia en el torneo mundial, venciendo los argentinos por uno a cero.

Sección Bursátil. Bolsa de Madrid (Facilitada por el Banco Asturiano) Día 15 de Julio 1930.

Table with columns: Valores del Estado, Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919, Id. Id. Exterior 4 por 100 1924, Id. Amortizable 4 por 100 Emisión 1908, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927, Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929, Id. Id. 3 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927, Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929, Id. Id. 3 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1928, Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927.

Table with columns: Valores con garantía del Estado, Compañía Trasatlántica, Obligaciones 5.50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925, Id. Id. Emisión 15 Noviembre 1925, Id. Especiales 6 por 100 Emisión 1.º Mayo 1926.

Table with columns: Acciones, Banco España, Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera, Compañía Arrendataria de Pósfaros, Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, Compañía Arrendataria de Tabacos, Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España, C. duos Beneficiarias, Unión Española de Explosivos.

Table with columns: Obligaciones, Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera, Obligaciones 4 por 100 no estampadas, Sociedad General Azucarera de España, Obligaciones 4 por 100 Estampadas, Id. Id., Bonos Tesorería 6 por 100 Idem, Idem, Id. Id. Interés preferente hasta el 6 por 100, Id. Id.

Table with columns: Otros valores, Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España, Id. 5 por 100 Id. Id. Id., Id. 4 por 100 Id. Id. Id., Id. Banco de Crédito Local 6 por 100, Id. Id. Id. 5.50 por 100, Id. Id. Id. 1.5 por 100.

Table with columns: Cotizaciones de moneda extranjera, Francos franceses, Libras esterlinas (no oficial), Francos suizos, Liras, Dolares (no oficial), Francos belgas, Marcos.

Table with columns: Bolsa de Bilbao, Día 15 de Julio de 1930, Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Id. de Vizcaya, Id. Asturiano de Industria y Comercio, C. de Navegación Vasco Asturiana, Unión Española de Explosivos, Oblig. - 1.º Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano, 2.º Id. 6.º Id. Id. Id.

HORRIBLE CRIMEN EN UN PUEBLO DE VILLAVICIOSA

Se conocen detalles del asesinato de Nicanor Berro, prosiguiendo el Juzgado sus diligencias y llevándose a cabo la detención de Benjamin Costales, vecino de Triás, que al parecer ha incurrido en contradicciones sospechosas

De nuevo en el lugar del suceso.-Lo que nos dice una hija política de la víctima.-Por el camino que siguió el tratante asesinado.-Numerosas declaraciones.-Lo que dicen otros vecinos

UN EXITO INFORMATIVO

Nuestra información del martes referente al horrible crimen cometido en el pueblo de Rozadas, causó la natural impresión, muy particularmente en las zonas de Siero y Villaviciosa en la que los ejemplares de LA VOZ DE ASTURIAS se agotaron rápidamente arrebatados por los ávidos lectores. Prometimos en el pasado número, traerles al corriente de cuanto se relacione con este trágico suceso que ha conmovido intensamente al famoso Valledió, el valle que recostado maravillosamente en el monte de Luaria, alérgase entre las fértiles laderas para asomarse al mar por la playa de El Puntal. Y para cumplir la promesa, ayer nuevamente nos trasladamos al teatro de la ocurrencia en busca de nuevos datos y para seguir más de cerca las actuaciones judiciales.

EN SAN ROMÁN DE SARRIEGO

Serán poco más de las cinco de la tarde, cuando en la aldea de La Campa presenciábamos las operaciones informativas.

En nuestro anterior relato recogíamos el hecho de que el infortunado Nicanor y sus otros dos acompañantes se habían detenido últimamente en un establecimiento de San Román de Sarriego, en la carretera de La Setada a La Campa.

Con el fin de aclarar este extremo y seguir luego paso a paso la ruta seguida por el interfecto, a buscar dicho establecimiento nos encaminamos por el empinado camino provincial.

Una moza que a la orilla de la carretera vigilaba el pastar del ganado en el prado cercano, nos dio los primeros informes. Ella había estado también en aquel lugar el sábado cuando por allí pasaron Nicanor, su hijo Manuel y Casimiro Costales.

—¿Qué hora sería aproximadamente?...  
—¿Hora?... Entre "ver y no ver" era cuando por aquí pasaron.

—¿Concía usted a Nicanor?...  
—Sí que lo conocía; por aquí todos lo trataban. Y buen paisano que era!

—¿Sabes en qué establecimiento de aquí cerca se detuvo?...  
—Oí "contalo"; fué en el de Guadalupe, que es ese de ahí, a la vuelta.

LOS ÚLTIMOS TRATOS DE NICANOR

Llegamos, en vista de esos informes, a casa de Guadalupe. Conversamos con ella y nos enteramos de que el sábado por la noche, cuando Nicanor y sus hijos se dirigieron a la casa de Guadalupe, iban acompañados por un hombre que se hacía llamar "el tío".

Medalla del Mérito Civil

La magnífica condecoración de oro platino y brillante, que fué impuesta el domingo al secretario del Ayuntamiento de Gijón señor Díez Blanco y que fué construída en la acreditada Casa especializada en condecoraciones artísticas y pulseras de pedida, del renombrado joyero LUIS MENENDEZ de la calle de la RUA, 2, OVIEDO.

esta señora, dueña del establecimiento de comestibles y bebidas y por ella supimos que Nicanor, su hijo y Casimiro, habían llegado a aquel lugar como hacia las seis de la tarde.

—Entonces, se dijimos, estuvieron aquí largo rato.

—Sí, señor; estuvieron en mi casa bastante tiempo aguardando a que les

La Rosa del Azahar

del maestro Guerrero ESTRENO VIERNES

bajaron una vaca que Casimiro había comprado a un tal Perfecto Martínez, más conocido por Perfecto el del Monte, que vive allí arriba.

—Y fué Casimiro quien pagó la vaca.

—Sí, señor; Casimiro fué quien sacó de un bolsillo y entregó a Perfecto, sesenta y cinco duros.

LA BAJADA AL "POLLEU"

Volvimos nuevamente a La Campa y en tanto el coche seguía por la carretera de Valledió, nosotros bajamos a pie al pueblo del "Polleu", pasando por Vallina Oscura y Villarica.

En este último punto encontramos

Hotel Valgrande

Alto del Puerto de Pajares Subvencionado por el P. N. del Turismo

Se vende Directamente, viuda e hijos de J. M. Suárez.

noticias del paso de Nicanor en la noche del crimen. Unos labradores nos cuentan que del pueblo vieron pasar a los tres hombres que arreaban una vaca.

Según estos informes, José Manuel llegó con su padre hasta el Palomar, barrio situado un poco más allá de Luaria. Por cierto, que en este punto tiene José Manuel una cuadra en donde dejaron la vaca.

Desde Palomar, José Manuel bajó solo a su domicilio.

EN LA CASA DE JOSE MANUEL

Ya en el "Polleu", nos fuimos a casa de José Manuel con intención de obtener de ellos algunos datos. No pudimos hacerlo, pues se encontraba en una finca lejiana. Conversamos con su joven esposa; llevan tres años de casados y cuentan con tres hijos.

Según sus informes, Nicanor vivía en Triás en compañía de su mujer, llamada Ascensión, también conduciendo el ganado para el monte.

El Dr. Alfredo Martínez suspende su consulta hasta nuevo aviso

madra Vicenta San Pedro, y con sus hijos Bernardo, de veintidós años; Francisco, de doce y Conchita, de tres. Tiene también otra hija, llamada Eugenia, casada con un tal Andrés, con quien vive cerca de Triás, en un lugar denominado "La Cueva".

Confirmó todos aquellos extremos relatados en nuestro número de ayer, ausencia del hallazgo del cadáver por la vecina Asunción Rodríguez, que además era parienta de Nicanor.

También nos dijo, que la vaca comprada en San Román era de José Manuel.

—¿Es que, en casa de Guadalupe nos dijeron que quien había comprado la res había sido Casimiro?

—Bien pudiera ser así; pero como entre ellos solían haber muchas veces cambios, a "mi tío" le gustaría la vaca y haría que mi marido se quedara con ella.

—¿Cómo al ver en casa de Nicanor que no llegaba de su viaje a Nava, no salieron a buscarle?...  
—Creían que se había quedado a dormir aquí, cosa que acostumbraba a hacer con frecuencia.

HACIA FRIAS

Destile el "Polleu", nos trasladamos a Triás.

Una muchacha que nos acompañaba en el trozo de camino comprendido en

tre el final de la carretera y el pueblo, va contándonos en pintoresca charla unos cuantos detalles acerca del sangriento suceso.

En el pueblo entero, dice, no hay más que hablar y es un dolor oír la gente. Porque Nicanor era un buen hombre, que si tenía un duro en el bolsillo era un duro que estaba a disposición del que lo necesitara.

—¿Se llevaba bien con su familia?

—Ya lo creo!... sobre todo con su mujer. Matrimonio que mejor se llevara, no lo había en la parroquia. Así está "la probe" que no cesa de llorar!

Vicenta, se cayó de "una muria" hace tiempo, se rompió un brazo y aun no se puede valer para nada. Su hombre era quien llevaba el peso de la casa.

—¿Tú viste el cadáver, cuando estaba tendido en la calleja?...

—Pues claro!... Cuando yo llegué allí ya había "la mar" de gente del pueblo. Los vecinos no dejaban subir a Vicenta hasta allí; pero ella decía que no quería dejar de ver a su Nicanor y subió y abrazándose al muerto lloraba que era una pena. Cuando vino el juez, pudieron separarla de allí y llevarla a casa.

—¿Quién vió primeramente el cadáver de Nicanor?...

—Fué Ascensión, que iba a llevar el ganado al monte. Ascensión, que era pariente de Nicanor, vió, al pasar por "El Cuevón", que las vacas se paraban, se ponían a oler el suelo y reculaban sin atreverse a seguir adelante. Entonces se acercó y el darse cuenta de que un hombre estaba en el sue-

lo tendido entre un charco de sangre, corrió al pueblo dando voces.

Después de Ascensión, fué la nuera de Nicanor la que acudió a "la Cuevona"; Eugenia venía algo más atrás que Ascensión, también conduciendo el ganado para el monte.

EN EL LUGAR DEL CRIMEN

Fué la misma juventud que le ofreció a serviros de guía para llevarnos la lugar en que se cometió el asesinato.

Desde el barrio de Triás a "El Cuevón", hay la subida de un fuerte repecho que el camino salva en zig zag y en cuya ascensión se invirtió unos cinco minutos.

El lugar escogido por el criminal es el más a propósito que encontrar se pudiera para un hecho de tal naturaleza. Aunque en línea recta apenas cien metros le separan de las primeras casas del barrio, la hondonada que en aquella parte forma la ladera del monte le aísla, impidiendo el que pudiera oírse las voces de auxilio. La vuelta que allí da el camino, los árboles y la maleza que le bordean, permite perfectamente a un hombre agazapado a mansalva la llegada de su víctima sin que ésta pueda reseñar nada hasta el momento de la agresión.

El suelo tiene aun huellas de sangre y éstas prueban que Nicanor apenas si se movió del sitio en que recibió el primer golpe, al recibir el cual debió de haber caído al suelo, en donde el criminal acabó de rematarle, sin duda para impedir que el asesinado lo reconociera.

Esperando el momento de realizar el asesinato, el criminal debió de haber estado oculto, pues ni los mozos del pueblo, que en esa noche subieron a Luarias para cortejar, dan dato

alguno que permita arrojar luz sobre el asunto.

EL CARINO DE UN PADRE

Según nos cuenta nuestro "cicero" Nicanor estaba tendido a la orilla del camino, a la salida de una de sus vueltas, en la misma dirección de la cuesta, esto es, la cabeza en la parte alta y los pies en la parte baja del repecho. Al acercarse Ascensión, vió solo unas botas; y fué necesario que doblase la curva para poder darse cuenta de que el hombre estaba tumbado en un charco de sangre.

Los bolsillos del traje habían sido minuciosamente registrados, estando vueltos todos sus forros hacia fuera. Cerca del cadáver se encontró una moneda de cinco céntimos y un pequeño cartucho conteniendo diez céntimos de galletas que Nicanor traía para su hija. Nunca salía de casa—nos asegura la muchacha—que no trajera este "perrón" de galletas para Conchita.

¿SE TRATA DE UN ASESINO?

Hablando en "El Cuevón" con la chica que nos sirve de guía, nos da un detalle que no hemos podido confirmar pero que ella cuenta sin duda alguna porque a su vez lo oyó contar a las personas mayores de su aldea.

Al mismo tiempo que Nicanor, José Manuel y Casimiro, fueron al mercado de Nava, la mujer del interfecto, una hija y otras vecinas, todas las cuales emprendieron el regreso delante del grupo en el que iba el asesinado. Al internarse en el monte después de cruzar La Campa, las mujeres vieron a un hombre con pantalones claros y blusa de tratante, que descolgándose por un atajo les ganaba camino, adelantándose a ellas y desapareciendo cuesta abajo.

No le reconocieron por entonces ni al empustero conbedieron por aquel entonces importancia.

¿Quién haya podido ser esta persona misteriosa?

De las incógnitas pesquisas que por aquellos contornos realiza la Guardia civil, no parece, que nosotros sepamos, se haya averiguado nada acerca de quién pudiera ser esa persona.

LA ACTUACION DEL JUZGADO

Cuando llegamos a Triás, ya estaba allí constituido el Juzgado. Lo integraban el juez de Instrucción del partido de Villaviosa señor Díaz Canseco, el secretario judicial don Ramón Aguirre y el actuario don Fernando Sánchez. El teniente de la Guardia civil y jefe de línea don Francisco López García, con dos números a sus órdenes, les auxilió en la misión.

Lo mismo que en el día anterior, también en éste la jornada fué muy dura. Desde las primeras horas de la mañana en que salieron de Villaviciosa, están recorriendo los pueblos de los contornos en práctica de diligencias.

No puede decirse que hasta aquel entonces hubiera seguido una pista determinada. Dijéramos más bien que en su peregrinar iban buscando la confirmación de detalles que les permitieran descartar, desde luego, del sumario, todas aquellas personas directa o indirectamente relacionadas con el muerto y sobre las cuales pudieran recaer sospechas.

En esto, diría simplificando, sin duda alguna, el camino a desbrozar.

Ahora, en el momento en que nosotros llegamos a Triás, ya su actuación parecía encaminarse directamente sobre una pista.

Se habían constituido en casa de un vecino de este barrio, Benjamin Costales, que está casado con una prima de Nicanor Berro.

Desde "prudente" distancia, estuvimos largo rato contemplando las actuaciones judiciales. Como se examinaban unas ropas al parecer recientemente lavadas, como se examinaban un hacha y una hoz, se hacían unas reconstrucciones de hechos al parecer acaecidos y probablemente dirigidos a justificar la forma en que el Benjamin invirtió el tiempo en las primeras horas de la noche del crimen.

¿Qué resultados han podido dar to

das estas diligencias que duraron varias horas?...

Esé es el secreto del sumario. Durante un breve rato hemos podido depatir con el joven juez señor Díez Canseco, que amablemente nos recibió apenas se enteró de que éramos redactores de LA VOZ DE ASTURIAS que íbamos en busca de información; pero de la conversación, sólo pudimos sacar la impresión de que muy probablemente habría una detención, pues, al parecer, contradicciones repetidas y deficientes explicaciones de algunos detalles sospechosos, había pensar en sí realmente se estaría ya sobre una pista.

UNA DETENCION

Ya de noche cerrada, abandonamos Triás para emprender el regreso a Oviedo. El Juzgado quedaba todavía en aquel lugar en sus laboriosas gestiones; pero cuando ya en la capital, preguntamos telefónicamente a Villaviciosa, se nos contestó que el señor Díez Canseco y sus acompañantes habían ya regresado a la villa y con ellos se llevaron detenido a Benjamin Costales, quien ingresó en los calabozos del Juzgado.

El sumario ha entrado, indudablemente, en un período interesante del cual acaso resulte la aclaración del misterio que rodea el horrible crimen, si bien no debemos olvidar las dificultades que siempre suelen presentar estos casos.

Desde luego, seguiremos informando del importante suceso a nuestros lectores.

VIAJES

Con objeto de pasar allí la temporada de verano salen hoy para su casa-palacio de Lugones, nuestros distinguidos amigos los condes de Santa Bárbara de Lugones.

—Para su hermosa posesión de Agueria salió ayer nuestro distinguido amigo don Carlos Tardío con su bella esposa y preciosos hijos.

—Para Cangas del Narcea donde pasarán las fiestas, han salido don Manuel Rodríguez y sus simpáticas y bellas hijas Marina y Nieves.

—Para sus posesiones de Prieaca (Villaviciosa), ha salido la distinguida y bellísima señorita Josefina Liferio, a unirse con su mamá doña Josefa Cortina.

—Salió en el expreso de anoche con dirección a Bayona el doctor don Celestino Alvarez, estimado amigo nuestro.

—Para Naveces, en donde pasarán la temporada de verano, salió la distinguida familia de nuestro muy querido amigo el reputado artista fotográfico don Ramón Duarte (hijo).

—Para el mismo Naveces, han salido a disfrutar de la temporada estival los familiares de nuestros distinguidos amigos don Juan Montes y don Luis Campomanes.

—Veranean en sus posesiones de Agueria la distinguida dama ovetense señora doña Ramona L. Villamil, viuda de Díaz, con sus hijos la bellísima señorita Telmita Díaz y L. Villamil y Ramón, distinguido alumno de la Escuela de Ingenieros de Bilbao.

—Sale hoy con dirección a París, nuestro distinguido amigo el afamado y veterano doctor don Adolfo Fernández Vega, acompañado de sus hijos los también doctores señores de V. Vega (don Luis y don Alvaro).

—Han salido para sus posesiones de Villamanín (León), en donde pasarán la temporada de verano, las bellísimas y distinguidas señoritas ovetenses Chon y Esther Fontela.

—Para Prádua (Pravia), a pasar con su familia una temporada, ha salido el joven abogado y amigo nuestro don José G. de la Noceda.

—Regresó de la Corte don Bernardo Fernández Quirós.

—Para Ontaneda, donde pasarán la temporada, han salido las respetables señoras doña Natalia Fernández Quirós, viuda de Pedraja, y su hermana doña Joaquina.

ONOMASTICAS

Hoy, festividad de Nuestra Señora del Carmen, son incontables las señoritas y señoras de la buena sociedad ovetense que celebran sus días, apresurándose LA VOZ DE ASTURIAS a desearles todo género de felicidades.

Recordamos en estas onomásticas a las encantadoras señoritas de Herrero, G. Conde, González y L. Villamil, Tuero, García de la Noceda, González Busto, Uria González, Chain, Vigil-Escalera, Delgado, Cervero, Rubio, Guerra, Torrecilla, Fernández Ramos, Cámara, Gutiérrez, Huerta, Meléndez de Arbás,

El hombre y el oso etc... se están acabando

El Oso, el Tigre, el León y los demás animales salvajes van desapareciendo; la frase del Hombre y el Oso cuanto más feo más hermoso, ya se acabó;

Se acabaron los dientes amarillos Se acabó el afeitarse un día sí y otro no.

Se acabó, por respeto a los demás y a uno mismo, la disculpa de que el hombre debe oler a tabaco y a vino.

Pastas de dientes de todas las marcas,

Máquinas y jabones de afeitar.

Colonias, Fijadores, Cremas, todo lo que necesita un hombre en su tocador.

Corbatas Calcetines Cinturones etc,

Mañana jueves abrimos todo el día.

poca ganancia, mucha venta, es el sistema de

Casa Vega, uría 32, Oviedo

Este número ha sido visado por la censura

Lea usted "La Voz de Asturias"

Notas de Sociedad

López Díaz, García Mourifo, Bertrand y Coll Pastor, Vallauré Cirma, Martín, Navia Osorio, Grande Soto, del Rosal, Serrano Suárez, Lueje, Collantes A. Buylla, Alvarez Díaz, Alfonso, Suárez Ochoa, Carrizo, Guillón, Mateos, Rubio de la Riva, Fernández Villaverde, Cuesta, Fernández Artamendi, de la Vallina; Menéndez de Lurcar, Solanas, Moreno, Sánchez Alvarez, Ron, Calzón Hueiga, Estrada, Montoussé, A. Buylla, Pallacio Reguero, Torres, San Pedro, Casariego y Luque.

Y a las respetables señoras de A. Buylla (don Plácido), Fernández Ladreda (don José), Herrero (don Luis), Carrizo, Pertierra, Villasanté, Coll, Carralles, Collantes, Pastor, Tapia, Fernández, Pascual, G. San Miguel, Martínez Alvarez, Chain, Aramburu, Martínez, Nuño, Morales, Tejo, Ramos, Curvas, Fernández Valdés, Muñiz, Ablanado, Botas (don Alfonso), González y Busto.

Señoras viudas de Villabrille y Fandiño.

EN EL TENNIS

Otra fiesta se celebró ayer en los locales pintorescos del Tennis ovetense, y otra vez salimos de su resultado altamente impresionados.

Nos parecía ayer, el baile, con aquella selecta concurrencia y aquel ambiente de rosas, una prolongación de los más fastuosos celebrados en aquellos umbrales. Este es el mejor elogio que en pocas palabras pudiéramos hacer de la reunión que tuvimos el gusto de admirar.

Las mismas caras bonitas de siempre, y tanto el elemento femenino como el masculino, destacando la distinción y afable trato que siempre fueron el mejor ornato de las fiestas del Tennis.

A punto de dar fin la fiesta, oímos en más de un grupo lamentarse de que estos bailes se suspendan.

Nosotros opinamos lo mismo. Deben continuar las reuniones del Tennis; de ben de repetirse por lo magníficas que resultan, y porque de bellas tienen en el sentido espectacular para los espectadores.

¿Verdad que el baile del viernes no será el último?

La orquesta, fué la misma que actuó en las reuniones anteriores. Se apuntaron un nuevo éxito.

Y ahora digamos que vimos a las encantadoras señoritas Blanquita y Charo Meruendano, Lola Carballo, Chona Durán, Maruja Caballero, Angélica González, Rosita Caballero, Conchita Fraile, Mercedes Martínez, Isabel Uria, Marcelina y Elvira Arias, Conchita Murias, Clementina Fresno C. Uta Ballín, Angélica y María Aurora Moreno, Maruja Moreno, Ana María Menéndez, Matilde Santurio, Maruja Trillo, Marieta y Aurora Morilla, Maruja Sierra, Charito Murias, María Teresa Menéndez, Pilar Moralejo, Blanca e Irene Pedrosa.

El baile dió fin a las nueve y media de la noche.

Terraza de la Playa - Gijón  
 Hoy - Gran te-coctail danzani  
 De seis de la tarde a nueve de la noche  
 SERVICIO DE EL PRINCIPE  
 COCKTELERIA AMERICANA  
 Corrida, 1  
 Teléfonos 329 y 1082  
 Orquesta: LOS WALKER, alternando con la PILOTTOLA



La magnífica condecoración de oro platino y brillante, que fué impuesta el domingo al secretario del Ayuntamiento de Gijón señor Díez Blanco y que fué construída en la acreditada Casa especializada en condecoraciones artísticas y pulseras de pedida, del renombrado joyero LUIS MENENDEZ de la calle de la RUA, 2, OVIEDO.

# Informaciones de la Región

DESDE SAMA DE LANGREO

## Se hacen preparativos ante la proximidad de los festejos de Santiago

La Directiva de la Sociedad Festejos de Santiago no descansa un minuto ultimando los detalles de los soberbios números de fiestas que han de figurar en el programa de este año.

Por otra parte el Ateneo se dispone a celebrar un solemne acto cultural, a base del concurso de eminentes personalidades, cuyos nombres daremos a conocer uno de estos días.

Y la Biblioteca Infantil Circulante también prepara una fiestecita que ha de resultar, indudablemente, muy simpática.

El portafolio literario-anunciador, que se está confeccionando en "La Moderna", a todo lujo, ha de ser algo que llame poderosamente la atención tanto en la parte artística como en la que se refiere a los trabajos en prosa y verso que contiene, debidos a prestigiosos escritores asturianos.

### EN FAVOR DE LA FAMILIA DE UN OBRERO

Hace días, cuando se hallaba en el trabajo, falleció repentinamente el

### VISITAD EN GIJÓN CASA RATO

Confitería—Piambres—Ultramarinos

obrero de esta villa Estanislao Olay, que deja en el mayor desamparo a su pobre viuda y diez hijos.

Nunca como en este caso las personas caritativas deben acudir en socorro de una familia verdaderamente necesitada, y nosotros mismos que todos los buenos langreanos—principalmente los amantes de la infancia—han de escuchar nuestro llamamiento, llevándolo un donativo a la desventurada viuda y apenados hijos de Estanislao Olay (q. e. p. d.).

Los que quieran contribuir al socorro de esta familia pueden hacerlo en

### TINEO

#### EXCURSION ESCOLAR

Organizada por los señores maestros de esta villa tuvo lugar una excursión escolar, compuesta por los niños pertenecientes a las Bibliotecas de las Escuelas, cuyo itinerario Tineo, Lluarca, Navalgas, Tineo hubo de ser del agrado de todos.

En las primeras horas de la mañana partieron los excursionistas de esta villa ocupando el magnífico autobús de "El Travieso" llegando hasta el pueblo de Trevias en donde fueron recibidos por los niños de aquellas Escuelas entre el disparo de cohetes y general entusiasmo, acompañándolos en las visitas que hicieron a las Fábricas de chocolates, de jabón y "Sierra de Trevias", existentes en este industrial pueblo y en donde sus respectivos dueños les explicaron minuciosamente todo el funcionamiento de las maquinarias y su instalación en las distintas dependencias, siendo por último obsequiados los pequeños escolares con un regalo a cada uno del producto de cada industria.

Altamente satisfechos de los agasajos recibidos en este pueblo, continuaron viaje a Lluarca, siendo en esta hermosa villa objeto de otro cariñoso recibimiento por parte de sus compañeros de Escuela y numeroso público que les tributó una entusiasta acogida.

En las inmediaciones de esta villa, en donde existen unos pintorescos merenderos, todos los excursionistas se reunieron para saborear las exquisitas empanadas, el jamón y otros manjares que llevaban preparados, reinando durante la comida la más franca alegría y entusiasmo por lo bien que transcurría para todos aquel día de excursión.

También en Lluarca fueron atentamente invitados por el empresario del magnífico Teatro Amelia para que asistiesen a una sesión de cine que daría en su honor, de lo que se excusaron los señores maestros por lo avanzado de la hora, agradeciéndose todos la noble y simpática invitación.

A las siete de la tarde salieron para Tineo por la carretera de Navalgas, deteniéndose en este pueblo algunos minutos y en donde también fueron muy bien recibidos por

la casa del patio de "La Potesa", que es donde aquella vive.

### FALLECIMIENTO DE UN NIÑO

El niño Luis Montes Rodríguez, que al caerse de un carro el sábado último sufrió la fractura de la base del cráneo, falleció en la madrugada del domingo.

Enviamos a su familia nuestro pésame.

### DE SOCIEDAD

Llegó de Bilbao a pasar las fiestas con su distinguida señora e hijita, el culto oficial de la Jefatura de Minas de aquella provincia don Julián G. Muñoz.

—Ha dado a luz un hermoso niño la esposa de nuestro querido amigo don Ernesto Ramos.

Tanto la madre como el recién nacido siguen en perfecto estado de salud.

### Enhorabuena.

—Llegaron de Madrid, después de obtener brillantísimas calificaciones en sus estudios de Bachillerato, los niños Lorenzo y Luisito Díez, hijos del culto farmacéutico de esta villa, don Lorenzo.

—De La Coruña llegó también a pasar las fiestas el estimado joven don Luis Matamoros.

### CONFERENCIA DE BENJAMIN ESCOBAR

En el Centro Obrero del Sindicato Único, de Sama, dió una conferencia de propaganda socialista el conocido líder obrero Benjamín Escobar, quien aconsejó a los trabajadores se asocien y se capaciten para poder resolver del mejor modo posible los constantes problemas que a la Humanidad se presentan diariamente.

Escobar fué muy aplaudido.

el público, el que les invitó a visitar el Convento de Dominicos que allí existe, continuando después viaje a Tineo, en donde les esperaban muchísimas personas, disparándose en su honor gran cantidad de cohetes.

De esperar es que se repitan estas excursiones que a parte de servir de aliciente para el niño al prepararse en sus estudios visitando distintos centros bien sean de enseñanza o industriales de donde siempre sacan provechosas lecciones de cultura, contempla al mismo tiempo los grandiosos paisajes asturianos que su vista recorre, renaciendo su espíritu y alma hacia la idealidad de lo bello.

### VILLAVICIOSA

#### PROXIMA BODA

En breve se celebrará en Valdebarzana la boda del culto maestro que fué de San Martín del Mar don Pablo Robert, con la bella señorita Esther Mieres Solís, sobrina del virtuoso párroco de aquella parroquia don Francisco Solís.

Actuarán de padrinos don José Solís, tío de la novia, y la distinguida señora doña Aurora Díaz.

Los futuros esposos, a quienes adelantamos nuestra enhorabuena, saldrán, una vez efectuado el enlace, para Pasajes, donde el señor Robert dirige con gran acierto una Escuela de Pósitos Marítimos.

Ozma.

### Fuente Santa

A pasar la temporada veraniega en este balneario han llegado las encantadoras señoritas Belarmina y Encarnación Junquera; don Aurelia Blanco; doña Eloina Martínez de Suárez con su hijo y sobrina Angeles Suárez; don Nicolás González con su señora. De Madrid, don Severino Vega con su familia. De Oviedo, don Francisco Pérez Campos con su familia y don Rafael Llerandi. De Gijón, don Isidro del Río con su señora, y don José Rieño.

La Guaza.

Este número ha sido visado por la censura

### TRUBIA

#### VIDA SOCIAL

Procedente de Madrid se encuentra entre nosotros don Benjamín Álvarez Orive, querido amigo nuestro.

Con motivo de las fiestas celebradas en este pueblo, saludamos a la simpática señorita Hortensia Fernández, de Santander; igualmente a la bella señorita de Fuso de la Reina, Elvira Menéndez Díez; a Angeles Fidalgo y Nieves Losada Arias, de Quirós; a la bellísima señorita Adelina Fernández, y a las simpáticas señoritas Maruja Ramos, Emilia y Marina Campa, orfeonistas de la Coral Vetus, de Oviedo.

—Tuvimos el gusto de estrechar la mano de nuestro particular amigo don José García, de Pravia, a quien acompañaba su linda hermana política Sara Menéndez.

—De Grado, donde pasan la temporada de verano, a las bellas señoritas Conchita y Esperancita Fuente.

—Por otra parte hemos tenido ocasión de admirar la belleza de innumerables señoritas que nos visitaron, cuyos nombres omitimos, porque de otra forma se haría interminable esta gaceta.

### RESULTADO DEL CONCURSO PROVINCIAL DE GANADOS

Primer premio, novilla raza del país, de dieciocho meses, de Ramón Alvarez, 40 pesetas.

Vaca holandesa, único premio, Ramiro Alcedo, 25 pesetas, seis años.

Toros de raza Suiza. Toro de dieciocho meses, primer premio 50 pesetas, Estelino Rodríguez.

Toros raza país, primer premio a un hermoso ejemplar de trece meses, de Zoilo Alvarez, 50 pesetas.

Ternero raza Suiza primer premio, único, uno de dos meses de Cándido Alonso, 10 pesetas.

Vacas país. Primero, una de seis años de Manuel Fernández, 50 pesetas; segundo, Ramiro Alcedo, por una de seis años, 40 pesetas.

Raza Suiza. Novilla de catorce meses, a Cándido Alonso, 50 pesetas.

### GRADO

#### LA BANDA DEL REGIMIENTO DE TRRAGONA

Las gestiones que la Comisión de festejos había entablado para que nuestras brillantes fiestas fuesen amenizadas por la notable banda del regimiento de Tarragona han sido coronadas por el más lisonjero éxito, lo cual quiere decir que por los bulliciosos y alegres días de Santiago y Santa Ana los gradenses tendremos ocasión de deleitarnos escuchando los marciales y vibrantes sonos de la mencionada banda militar.

Es una grata noticia que nos apresuramos a comunicar a nuestros lectores, seguros de que habrán de recibirla con la natural satisfacción.

#### PARA ALLEGAR FONDOS

La Comisión organizadora de los festejos de Santiago y Santa Ana ha acordado, con el fin de aumen-

tar los ingresos, adquirir, para ser rifado, un magnífico y lujoso juego de habitación, el cual se halla expuesto al público en los almacenes de la señora viuda de Guisasaola.

Dichos muebles, de fina y artística talla, serán rifados al módico precio de una peseta la papeleta.

#### DE SOCIEDAD

Saludamos en esta villa a nuestro querido amigo de Trubia don Jesús Moure Sotura, aplicado estudiante de Medicina.

—Han regresado de Naiva, a donde fueron con objeto de probar el rico caldo asturiano, nuestros queridos amigos don Juan Tarrao y don Fernando García, acreditados industriales de esta plaza.

—Salió para la Corte nuestro entrañable amigo don Alfonso Torres, a quien deseamos grata estancia en la capital de España.

### LUARCA

#### UNA FIESTA

En su casa-chalet "Villa Argentina", organizó una magnífica fiesta para obsequiar a sus amistades, el distinguido argentino don Manuel García Fernández y Boucán, hijo y sobrino respectivamente de los inolvidables filántropos don Manuel y don José.

Primeramente iluminadas y engalanadas la casa y el jardín de la señorial mansión, presentaba un efecto vistosísimo debido al exquisito gusto de don Fernando Alvarez Cascos, que fué el organizador y director de tan espléndida fiesta, que hábilmente secundado por su distinguida señora, fueron objeto de un aplauso unánime.

La fiesta resultó brillantísima y muy familiar, reuniéndose en ella lo más distinguido de la sociedad lluarquesa, que llenaron de bote en bote sus salones y jardines que estaban amenizados por dos orquestas, una de ellas la de Camuesco, de Avilés.

Hicieron los honores de la casa sus anfitriones, los señores de García Fernández, los que obsequiaron, con su característico buen gusto y gentileza, a sus invitados con toda clase de licores y pastas finas, no faltando tampoco los regalos de rigor, propios de esta clase de reuniones.

También hizo partícipe de su esplendor a los vecinos de Villar, al hacerles disfrutar de una magnífica verbena en el campo de "La Barreira", quemándose vistosa colección de fuegos de artificio, infinidad de cohetes y globos, la cual, fué amenizada por la notable banda "La Lira" y el típico requinto del país, que unido a la bondad de la noche que hacía, se prolongó hasta altas horas de la noche.

«La Voz de Asturias» publica siempre la mejor y más extensa información telefónica

DESDE MIERES

## El Orfeón organiza para en breve un gran baile de sociedad

La directiva de esta entidad artística organiza para el próximo sábado, día 19, una hermosa fiesta, que tendrá lugar en la fecha indicada con las de la noche en los jardines del Palacio de Camposagrado, que serán iluminados y decorados artísticamente.

Esta fiesta consistirá en un gran baile de sociedad que el Orfeón organiza en honor de sus socios y familiares.

Habrà música en abundancia y no serán pocos los atractivos que en tan delicioso paraje tengan lugar con este motivo.

Esperamos que si el tiempo sigue espléndido esta fiesta tiene que constituir un verdadero éxito para sus entusiastas organizadores.

Conviene que el Orfeón actúe más intensamente en este sentido organizando festivales que estimulen a los socios y sea esta entidad para ellos algo imprescindible.

#### SESION DEL PLENO

Mañana jueves, a las tres de la tarde, celebrará nuestro Ayuntamiento sesión extraordinaria del Pleno, a fin de tratar el siguiente orden del día:

Lectura del acta de la sesión anterior.

Asunto Casa-Cuartel de la Guardia civil.

Moción del señor Argüelles y dos señores concejales más, sobre inspección sanitaria de viviendas.

Asunto enajenación de solares en la calle de Vital Aza.

Proposición de escuelas municipales.

#### REUNION DE ORFEONISTAS

El viernes próximo, y hora de las siete de la tarde, se convoca para una reunión a los integrantes de nuestro Orfeón, que tendrá efecto en el domicilio social, y en la cual se tratarán asuntos importantes para esta Coral.

#### DE SOCIEDAD

Procedente de Lugo, y a fin de pasar unos días al lado de sus familiares, se encuentra en esta villa nuestro particular amigo don José

### POLA DE SIERO

#### DE SOCIEDAD

Ha salido para Avilés a reponerse de su salud don José Galán, pároco de esta villa.

—Para cumplir sus deberes militares ha salido para Madrid el joven Emilio Vázquez.

—Se ha agravado en la enfermedad que le aquejaba don Gregorio Bros, procurador de los Tribunales.

—Se encuentra enferma, guardando cama, doña Carolina González de Nufio Cueva.

—Ha salido para Celorio la familia de don Manuel Sánchez.

—De un Colegio de Francia han llegado los aventajados alumnos Sabino, José y Emilio Corujo.

—Para Londres ha salido a terminar sus estudios el joven Arturo García Palladini.

—En la posesión que tiene en La Carrera la familia de don Perfecto García Pérez ha pasado el día de anteayer don Manuel Cifuentes y don Miguel Quesada.

—De Madrid han llegado doña Amalia Canillejas, condesa de Villareja, con sus hijos.

—Ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Joaquina Rodríguez para el culto joven de Madrid don Telesforo Díaz Muñoz, ambos de distinguidas familias.

La boda se celebrará en el próximo mes de Agosto.

—Ha salido para su posesión de La Carrera don Ramón Vigil-Escalera con su señora e hijo.

—También ha salido para su posesión de La Carrera don Teobaldo Faes con su hermana María.

—Para su posesión de Santa Eulalia ha salido don Ramón Rodríguez, Alcalde de este pueblo, con su señora.

#### PROFESION RELIGIOSA

Hoy miércoles, en el Asilo de Ancianos de esta villa, y a las diez

García Losa, ayudante de puertos en dicho punto.

—También pasa unos días al lado de sus hermanos en esta villa la estimada señora doña Laureana Menéndez, acompañada de sus bellos hijos.

—El pasado domingo se encontraba entre nosotros nuestro querido amigo el activo facultativo de minas don Alejandro Llana, acompañado de su bella esposa e hijo.

### EL TIRO DE PICHÓN Y LA FESTIVIDAD DEL CARMEN

Hoy se celebra en esta villa con verdadera solemnidad la festividad de Nuestra Señora del Carmen, teniendo lugar por la mañana misa solemne en la capilla de la villa, procesión y sermón en el palacio de Camposagrado, predicando el elocuente orador sagrado magistral de León.

A estos actos asistirán las bandas de Langreo y la municipal, celebrándose posteriormente animado paseo en el Parque.

Por la tarde, gran tiro de pichón, para cuya fiesta se cuenta ya con afamadas escopetas que se disputarán las valiosas copas que se exponen estos días en la Casa de Alonso.

Igualmente se rifarán, entre las señoritas asistentes, artísticos regalos.

Volvemos a repetir la orden dada por la Sociedad de Cazadores, que en evitación de posibles accidentes prohíbe terminantemente se disparen contra las palomas que salgan del campo de tiro.

Las autoridades se encargarán de hacer cumplir tan acertada disposición.

Por la noche, y en el Parque, tendrá lugar la tercera verbena.

#### PETICION DE MANO

Por don Fermín Mata, y para su hijo José, ayudante facultativo de minas, ha sido pedida la mano de la simpática y estimada señorita de La Peña, Leoncita Espina.

Con tan fausto motivo, nos complacemos en felicitar a los futuros contrayentes y familiares.

de la mañana, profesará la Hermanita Sor Carmen de la Sagrada Familia. Será su madrina la distinguida señora doña Carolina Muñoz, viuda de Vigil-Escalera, y predicará el R. P. Fernando Vázquez, mercader, hermano de Sor Carmen, el cual también recibirá los votos solemnes a dicha religiosa.

Damos por anticipado nuestra cordial enhorabuena a la Hermanita, así como a las demás que componen toda aquella santa Comunidad.

### Mata cucarachas

## LIRIOL

ES EL MEJOR Y MÁS LIMPIO

### PILONA

## EL ILUSTRISIMO SEÑOR DON RAFAEL FABIAN, HA MUERTO

A las pocas horas de fallecer en su casa de Puerto Rico, ha sido comunicada por el cable tan terrible noticia a sus hijos a Madrid, los que inmediatamente embarcaron para la capital portorriqueña, con objeto de acompañar los restos del inolvidable señor, que serán inhumados en el panteón de familia del cementerio de Villamayor.

No hacemos una necrología digna del finado señor porque su nombre y sus infinitas obras de filantropía y caridad inagotable son generalmente conocidas en España y América. Por otra parte, la gran pena que nos causó tanfaña desgracia nos impide coordinar ideas.

SE NECESITA un oficial barbero en la Peluquería de BENJAMIN, en Ciaño (Langreo).



¿Padece usted  
**INSOMNIO,  
MAREOS,  
FATIGA?**  
Tome usted Jarabe de  
**HIPOFOSFITOS SALUD**

Está aprobado por la Real Academia de Medicina, y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones.  
No se vende a granel.

DESDE LUANCO

Se celebrará un concurso de ganado

El día 27 de Julio del año actual se celebrará en Luanco un gran concurso de ganado vacuno, organizado por la Excm. Diputación provincial, el Ayuntamiento y la Junta Regional de Ganaderos de Asturias.

El programa a que ha de ajustarse este concurso, es el siguiente:

GRUPO I.—RAZA DEL PAIS (SUBRAZA DE LOS VALLES)

Sección primera.—Toros con cuatro o más dientes permanentes. Primer premio, 400 pesetas. Segundo premio, 200.  
Sección segunda.—Novillos con dos dientes permanentes. Primer premio, 300 pesetas. Segundo premio, 150.  
Sección tercera.—Becerras sin ningún diente permanente. Primer premio, 200 pesetas. Segundo premio, 100.

Sección cuarta.—Vacas con cuatro o más dientes permanentes

Primer premio, 100 pesetas. Segundo premio, 80. Tercer premio, 60.  
Sección quinta.—Novillas con dos dientes permanentes. Primer premio, 80 pesetas. Segundo premio, 60. Tercer premio, 40.

pero cuando nuestro espíritu esté más sereno procuraremos dar siquiera sea a grandes rasgos sucinta cuenta de la vida y hechos más sobresalientes del honorable y filántropo señor, concretándonos hoy a dar nuestro pésame más sentido a su aflijida hija señora doña Jofita Fabián y a su hijo político don Secundino Lozana; hermanas doña Esperanza Fabián, viuda de Rojo, y señorita María Josefa Fabián; sobrinos, sobrinos políticos y demás distinguida familia, pidiendo en caridad una oración a los piadosos lectores por el eterno descanso de don Rafael Fabián y Fabián.

DE SOCIEDAD  
Procedente de Barcelona llegó en su magnífico auto a su hermosa residencia veraniega de "El Pallacón" en San Miguel, nuestro respetable amigo don Alfonso Arduro con su distinguida señora y simpáticos hijos.

Sean bien venidos y que su estancia en tan amena posesión les resulte muy grata.  
—De Madrid llegó a su magnífica residencia veraniega de Mivares, el rico propietario don Elías Torre Noriega, con su distinguida familia, a los que les enviamos nuestro saludo de bienvenida.

Lín de Pepa.

Fiestas populares  
En San Cucao de Llanera  
ANTE LAS PROXIMAS FIESTAS

Con el fin de ir preparando los festejos que el domingo venidero tendrán lugar en esta parroquia, se han reunido los elementos interesados para nombrar la Comisión organizadora que lleve a efecto estas tradicionales fiestas. La Comisión quedó formada por las mismas personas que el año anterior y bajo la presidencia del entusiasta don Manuel Rodríguez, que, con tanto afán y desvelo trabajó el año pasado y que dió lugar al aplauso de todos.

Para el próximo domingo parece ser que se prepara un magnífico programa y serán amenizados sus festejos por una notable banda de música.  
Desde luego no faltará la consabida verbena con fuegos artificiales y que constará de lámparas eléctricas y faros venecianos.

La Comisión organizadora está recibiendo entusiastas colaboraciones tanto en la parte artística como en la económica; y gracias a esta última cooperación de algunos distinguidos señores amantes de estas fiestas populares, los festejos del presente año revestirán una gran importancia.

Felicitemos muy de veras a cuantos colaboran por el buen resultado de estos festejos y alentamos a la Comisión organizadora para que no desmaye en su labor hasta ver coronados sus esfuerzos por el éxito más completo.  
Dentro de breves días anunciaremos el programa que está próximo a terminarse, pues faltan algunos detalles por ultimar.

"GRUPO ELECTRÓGENO PARA CASA DE CAMPO"  
Verdadera ganga  
R. OTRIZ  
Porlier, 3

GRUPO II.—RAZA PURA SCHWYZ

Sección sexta.—Toros con más de cuatro dientes permanentes. Premio único, 300 pesetas.  
Sección séptima.—Novillos con dos dientes permanentes. Premio único, 200 pesetas

GRUPO III.—GANADO CRUZADO DEL PAIS CON LA RAZA SCHWYZ

Sección octava.—Vacas con cuatro o más dientes permanentes. Primer premio, 80 pesetas. Segundo premio, 60. Tercer premio, 40.  
Sección novena.—Novillas con dos dientes permanentes. Primer premio, 60 pesetas. Segundo premio, 40. Tercer premio, 20.

Nota importante.—Los premios de las Secciones primera, segunda, tercera, sexta y séptima, serán entregados el día primero de Junio de 1931, siendo condición necesaria para tener derecho a los mismos, que los ejemplares premiados hayan continuado hasta esa fecha en el concejo, prestando servicio de parada y justificándolo con el libro de su hermana doña Joaquina.

SECCION OBRERA

En Oviedo

CONFERENCIA DE BONIFACIO MARTIN

En el Centro Obrero de la calle de Altamira, tuvo lugar la anunciada conferencia organizada por la Sociedad "La Municipal", siguiendo el curso de las preparadas.

Habló el concejal socialista don Bonifacio Martín, sobre el tema: "Los beneficios de la organización obrera o el apostolado socialista". En su disertación hizo referencia a la lucha de clases, fijando su principal punto de vista en las Corporaciones oficiales y señalando hechos que él conoce en el Ayuntamiento de esta capital, donde se pone de manifiesto la necesidad de hacer una asociación fuerte y decidida, que pueda permitir la acción mancomunada de los obreros y empleados, ya que a todos afecta el bienestar y la seguridad personal como funcionario.

Puso el ejemplo de la burguesía, que se une frente a la clase trabajadora, para dar la batalla y hacer fracasar las organizaciones obreras. Terminó pidiendo a todos que se unan para que pueda llegar un día en que la emancipación del proletariado sea un hecho.

JUVENTUD SOCIALISTA

Esta entidad convoca a todos los compañeros afiliados a ella a junta general ordinaria para hoy miércoles, día 16 y a las siete de la tarde, con el siguiente orden del día: Lectura de actas y comunicaciones.

Dictamen de cuentas. Movimiento de afiliados. Renovación de cargos. Gestión de los delegados al Congreso. Proposiciones generales. Por ser los asuntos a tratar de gran importancia, se ruega a los compañeros puntual asistencia.—El Comité.

BANCO GIJONES DE CREDITO

CAPITAL: 12 millones de pesetas

DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48 GIJON. Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villavieja. Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO

CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses tres y medio por ciento. Reintegros a la vista. Consignaciones a vencimiento fijo. A seis meses..... 3 1/2 por 100. A un año..... 4 por 100

CUENTAS CORRIENTES

En pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

Redacción de "La Voz de Asturias"

Apartado núm. 29

LOS PUEBLOS SE DIVIERTEN

Los festejos en la provincia

En Nava

Por iniciativa de la Sociedad "Club Europa de Nava" y en reunión celebrada en el domicilio social, se acordó, después de un breve cambio de impresiones, nombrar la comisión que se ha de encargarse de llevar a cabo la organización de los festejos en honor de San Bartolomé, habiendo quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Sergio Díaz Martínez; vicepresidente, don Gustavo Acebo Pelayo; tesorero, don Vicente Poncueva Sánchez, y secretario, don Rogelio Menéndez Pacho. Vocales: las simpaticísimas señoritas María Amparo Fernández, Juana Zapatero, Portalla Barredo, Lourdes López, Argimira González y Aurora Sánchez.

Un buen plantel de bonitas muchachas a las que nadie será capaz de negarles su ayuda para que este

año las fiestas de San Bartolomé, superen a las de años anteriores.

Del sexo feo forman parte también de la comisión, como vocales, don Jorge Martínez, don Manuel Naval y don Maximino Carbajal.

Ahora la comisión está animada de los mejores deseos con el fin de hacer revivir estas fiestas un tanto en decadencia en estos años últimos. Quieren hacer fiestas, pero unas fiestas grandes que pongan al pueblo de Nava en este aspecto de la vida al nivel de los demás pueblos de la provincia; pero para ello hace falta el factor principal, el dinero, y para esto es necesario que todos, sobre todos los industriales, ya que éstos son los que más beneficios perciben, aporten su grano de arena, si puede ser un "sacu" mejor, para que las aspiraciones de la comisión se vean satisfechas y con ello ganará mucho, indudablemente, el pueblo de Nava.

De Tudela-Veguín

La próxima excursión a Covadonga promete estar muy animada

Quien más y quien menos se acordará de la excursión que el día 1 de Agosto del pasado año se hizo a la venerada gruta de Covadonga. Este año, como el pasado, está patrocinada la idea por nuestro benemérito cura párroco don Ramón Covián. Se diferenciará la excursión que se realizará mañana miércoles día 16, de la del año pasado, por constar de un programa turístico mucho más amplio, toda vez que la excursión no se limita tan sólo a visitar Covadonga, sino que se extenderá el recorrido a Ribadesella, Villavieja y Colunga. Para dar idea de la animación reinante, baste decir, que ya están provistas todas las plazas de tres grandes autobuses, calculándose aproximadamente que concurrirán excursionistas en número no inferior a 160.

Ahora que el tiempo para dicho día nos sea propicio, y si eso ocurre, preparémonos a pasar un día que se puede catalogar de inolvidable.

Sección por palabras

ACADEMIA DE CORTE y confección. A por el sistema más moderno, Magdalena, 11, tercero.—Oviedo.

JABON LAGARTO, sin rival. Preferido en España. Quien lo prueba una vez lo usa siempre.

PIANOS 50 pesetas mensuales. Auto-pianos. Gramófonos, Discos, el mayor surtido. Casa Blanco. Oviedo.

SE VENDE una casa de planta baja en Ponzalada (Las Huertas). Razón en la misma.

CABALLERO, bien presentado se desea para agente vendedor, presentarse en San Antonio, 3, tienda.

TRASPASASE Fonda en Oviedo poco capital buen sitio. Informes: Plaza Santullano, Mi Club.

SE ALQUILA habitación con derecho a cocina. Informes: Manuel Pedregal, número 1, tercero, izquierda.

VENDO posesión 38 días de bueyes, una plaza cerrada sobre sí con agua, plantadura labrable, prado, estabado, casa, cuadras, pajar, situación bella, 250 metros frente carretera, 4 kilómetros de Oviedo, uno y medio al tranvía en la carretera de Galicia, recién adquinada hasta la finca. Informar D. Vicente Piñera, Universidad, Comercio.

AMA DE CRÍA para en su casa necesitada. Informes Martínez Vigil, 18, Oviedo, Francisco Izquierdo.

SE VENDE estantería y pequeño mostrador. Dirigirse a Emilio Castaño. Talleres Mecánicos, Mieres.

ALOMOVILISTAS todos los días de diez a una se hacen transacciones de coches nuevos y usados en la calle de Guillermo Estrada, 8 y con gran animación los jueves y domingos.

DESEASE tomar en arriendo finca o chalet económico en el radio de Oviedo, para todo el año, empezando en Octubre el contrato. Dirigir las ofertas por escrito al Sr. B. Publicitas, Uria, núm. 68.

ALQUILANSE amplios locales para garaje, almacén y tienda, calle Independencia. Informes: Pérez de la Sala, 25, bajo.

SE NECESITA oficial en la peluquería de Avilés.

SEÑORITA para oficina, que conozca mecanografía, se solicita, prefiriendo que hubiese sido empleada. Detalles: PUBLICITAS, Oviedo.

ALQUILASE local propio para oficinas o despacho, sitio céntrico. Razón: Sombretería Albiñana.

Crónicas Judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Sala de vacaciones  
Villavieja. — Contra Jacoba García García, por injurias a la autoridad. Abogado, señor Lucio Suarpeñez; procurador, señor Mendoza.

Villavieja. — Contra Rosendo Solares Carrera, por lesiones. Abogado, señor Lucio Suarpeñez; procurador, señor Aldecoa.

SENTENCIA INTERESANTE

El Tribunal Contencioso-administrativo dictó la siguiente sentencia en el pleito que seguían los herederos del Secretario destituido del Ayuntamiento de Pola de Lena don Carlos F. Miranda:

"Fallamos: Que estimando el recurso interpuesto por don Carlos Fernández Miranda y seguido posteriormente por sus herederos contra la resolución del Gobernador civil de la provincia de 14 de Octubre de 1924 por la cual se confirma el acuerdo de 2 de Febrero del mismo año por el que el Ayuntamiento de Pola de Lena, destituyó al recurrente del cargo de Secretario, debemos anular y anulamos la providencia gubernativa contra la cual recurre así como también el acuerdo municipal a que la misma se refiere y declaramos la obligación que la indicada Corporación tiene de abonar a los herederos de don Carlos Fernández Miranda, don Víctor, don Carlos, doña Angela y doña María del Pilar Fernández Miranda Fernández, que instaron la continuación del presente litigio los sueldos que éste dejó de percibir desde el día en que el Ayuntamiento se negó a reintegrarle en el cargo y decretó por el contrario la suspensión del mismo, o sea desde el 24 de Noviembre de 1923 hasta la fecha de su fallecimiento (30 de Marzo de 1930), y que no ha lugar en este procedimiento a la declaración pedida por el Ayuntamiento de pena respecto a la responsabilidad personal de los concejales que votaron el acuerdo anulado."

Gacetillas

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Compañía de zarzuela de Rafael Baro.—Para hoy, a las seis y media y a las diez y media, "Agua, azucarillos y aguardiente" y "La mujer de su marido".

Teatro Jovellanos.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

Príncipe.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

Salón Torero.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

AGRADECIMIENTO

La familia de don Aurelio Rodríguez Alonso, nos ruega demos las gracias en su nombre a cuantas personas han asistido a los funerales y entierro del finado, en la imposibilidad de poder hacerlo ellos personalmente.

ISABELA TORRES

ODONTÓLOGO

Consulta diaria de 9 a 1 y de 3 a 7. Trabajos garantizados a precios muy económicos. MIERES-REQUEJO, 70.

EN LA DIPUTACION

PARA LAS PLAZAS DE JEFES CLINICOS DEL MANICOMIO PROVINCIAL

Han solicitado tomar parte en las oposiciones:

D. Santiago Melón Ruiz, de Oviedo.

D. Eduardo Rodríguez Sampedro, de id.

D. Saturnino Angel Domínguez Borreguero, de Santander.

D. Pedro González Quirós Isla, de Oviedo.

D. José Fernández González, de idem.

D. Rafael Folchm Jou, de Madrid.

D. Ricardo Fandiño Iglesias, de Oviedo.

D. Antonio Fernández Ovies, de Avilés.

D. Manuel Villar Escudé, de Ribadedeva.

D. Roberto Sánchez y Noya de la Torre, de Madrid.

D. Dionisio Nieto Gómez, de Madrid.

D. Cándido Torres Ordás, de Siero.

D. Jaime Escríba Montes, de Oviedo.

D. Guillermo Muñiz González, de Madrid.

D. Juan Antonio Sempau Riu, de Madrid.

Para anuncios en Mieres, en los tres diarios de Oviedo

Udelfonso López Fernández

LIBRERIA

Por ampliación y mejoras de local

La Sastrería de José Matamoros participa a su distinguida clientela, el traslado de sus talleres a Cimadevilla, 13, 1.º - Oviedo.

**Náyade**  
El contador de VOLUMEN, para agua, más perfecto Es, sin duda alguna, el que reúne más perfeccionamientos Robustez, sensibilidad, exactitud, duración y gran economía en el precio  
Inmejorables y NUMEROSAS referencias  
Compañía para la fabricación de Contadores y Material Industrial S. A.  
MADRID: MORETO, 8  
Teléfono 18136  
DEPOSITOS:  
OVIEDO: Hijos de Raimundo García Tartiere, 17  
GIJON: Ferrería Delor San Bernar'de, 8  
Es Irreversible

PROFESIONALES

R. MIYARES  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Gil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

Doctor Alberto González  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884.  
OVIEDO

GONZALEZ-GAANDA  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Durante el mes de Julio consulta de 10 a 1 los Martes, Jueves y Sábados. Domingos 10 a 12  
Independencia, 22.—Teléfono 2494.  
OVIEDO.

A. Cortés del Egido  
Enfermedades del aparato respiratorio. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
CABO, NOVAL, núm. 10, 1.º. OVIEDO.

Guillermo López  
del Dispensario Ativenéreo  
Piel - Venéreo - Sífilis  
Diatermia - Rayos ultravioleta  
P. Constitución 9.—Teléfono 1188

Ramón Fernández G. Ramos  
Medicina interna  
Enfermedades de los niños  
Consulta 12 a 1 y de 3 a 5  
Independencia, 14, entre.º—Oviedo  
Teléfono 4082

Julio R. Fontán  
Especialista: estómago, intestinos, hígado  
De 10 a 12 y 9 a 4  
Uria, 23, segundo.—Teléfono 35-50  
OVIEDO

Médico Especialista Leopoldo Escobedo  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uria, 18 Oviedo—Teléfono 1082

Manuel Collantes A. Builla  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia. Especialista de la Crea Roja. Consulta de 10 a 1.—Uria, 68, 1.º—Oviedo.  
Teléfono 2918.

MANUEL "La Voz de Asturias"

C. G. Parreño  
Medico. Enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. RAYOS X. De la clínica del doctor Hernando, de Madrid, y de las de Paris y Estrasburgo. Cabe Nev 11, 12, 1.º—Oviedo  
CONSULTA: de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 27-27

Talleres de Ortopedia del Sanatorio de Celestino Alvarez

AVISO

A cuantos necesitan del uso de aparatos ortopédicos conviene saber:  
1.º Que esta casa les pone en relación con enfermos que llevan a su entera satisfacción aparatos contruidos en nuestros talleres.  
2.º Que una avería (por poco importante que sea) le crea dificultades si el aparato ha de enviarse para su reparación a un centro lejano. Las que evitarán encargándonos a nosotros sus aparatos, y  
3.º Que ninguna casa supera la calidad de los aparatos contruidos en estos talleres.

E. Menéndez  
Del Instituto de Higiene  
Análisis clínicos  
Cabo Noval, 12, 2.º dra.—Teléfono 5262

Médico especialista Valerín Fernández  
VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6  
OVIEDO

Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar)

POLICLINICA DE URGENCIA  
Consulta diaria general y de especialidades de 11 a 1 y de 4 a 6  
CAMAS PARA OPERADOS Y HERIDOS

Gampoamor, 28.—Tel 28-42.—Oviedo

Sanatorio CELESTINO ALVAREZ  
Enfermedades de la matriz  
Vacunas, Diatermia  
Operaciones, etc.

LUIS LAREDO  
Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas  
Ha trasladado su consulta al Sanatorio Neuropsiquiátrico "LAREDO"  
Avenida de Puertos Acededo, núm. 44.  
Teléfono 1086 — Oviedo

Manuel Collantes A. Builla  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia. Especialista de la Crea Roja. Consulta de 10 a 1.—Uria, 68, 1.º—Oviedo.  
Teléfono 2918.

MANUEL "La Voz de Asturias"

C. G. Parreño  
Medico. Enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. RAYOS X. De la clínica del doctor Hernando, de Madrid, y de las de Paris y Estrasburgo. Cabe Nev 11, 12, 1.º—Oviedo  
CONSULTA: de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 27-27

Talleres de Ortopedia del Sanatorio de Celestino Alvarez

AVISO

A cuantos necesitan del uso de aparatos ortopédicos conviene saber:  
1.º Que esta casa les pone en relación con enfermos que llevan a su entera satisfacción aparatos contruidos en nuestros talleres.  
2.º Que una avería (por poco importante que sea) le crea dificultades si el aparato ha de enviarse para su reparación a un centro lejano. Las que evitarán encargándonos a nosotros sus aparatos, y  
3.º Que ninguna casa supera la calidad de los aparatos contruidos en estos talleres.

# Las tradicionales fiestas de Nuestra Señora del Carmen, en Cangas del Narcea

## LAS FIESTAS DEL CARMEN

Llegó el día clásico, aún suenan en nuestros oídos las notas alegres de los exóticos bailarines ejecutados por los diferentes grupos musicales y las detonaciones de los palenques derrochados en la verbena de Ambasaguas, en la que era enorme la concurrencia de público, y todavía más próximos tenemos recuerdos que merecen los amigos Fuertes, Llano y compañeros, por no haberlos permitido descansar en esta madrugada del Carmen con su continuo disparar de bombas reales, con sus alboradas gaiteriles y con sus cánticos no muy armoniosos; pero como ya estamos en el día grande para los cangueses otorgámonos nuestro pedidón y a otra cosa.

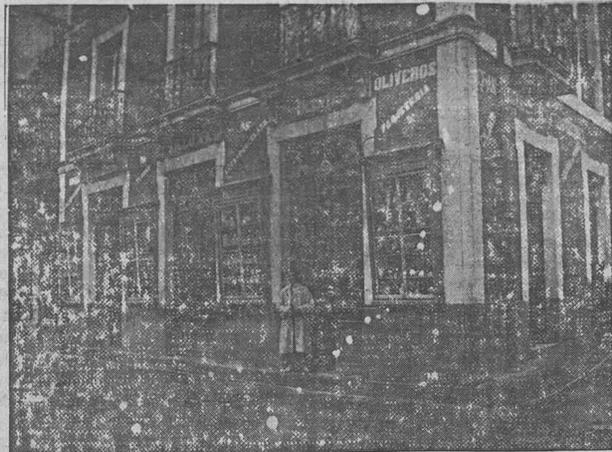
Hoy es el día en el que Cangas demuestra su buen humor, su hospitalidad y sobre todo su incomparable fe hacia la Virgen del Carmelo. Los miles de forasteros que son este día nuestros huéspedes a los que este pueblo acoge con enorme entusiasmo, podrán presenciar, dar testimonio del corazón grande que atesora y lloran emocionados ante el hermoso espectáculo que ofrece la estupenda descarga de cientos de docenas de cohetes de los

mayores tamaños que con sus detonaciones, y formando una verdadera nube de humo que nubla el sol, sirven de dosis a nuestra Virgen de Ambasaguas que detenida en el alto del antiguo puente romano, en medio de alabanzas de los devotos, de colgaduras y gallardetes que al aire flamean y arrullada por el ruido de las cristalinas aguas del Narcea y del Luiña, bendice al pueblo cangués que la proclama reina y señora.

Estamos en el día singular, en el que no tiene igual para nuestro concejo y hay que celebrarlo, como siempre se celebró con alegría, con algazara, con toda clase de expansiones lícitas y sin que las notas discordantes empañen la armonía que hoy reinará en esta hidalga y hospitalaria villa; que nuestros actos, que nuestro comportamiento para con propios y extraños contribuya a realizar el nombre de Cangas, a darle a conocer como el pueblo por excelencia simpático, que sabe divertirse, que sabe ser acogedor y que nunca desmentirá su fama de hidalgo y noble. ¡Cangueses, viva la Virgen del Carmen!

Luis Arce.

## Comercio "El Siglo XX"



Vista exterior del establecimiento de VICENTE OLIVERA Tejidos - Novedades - Confecciones - Perfumería - Bisutería - Pasamnería - Muebles - Objetos para regalo y escritorio - Calzados - Cristalería y Ferretería - Comestibles - Vinos y Licores de las mejores marcas

**Cangas del Narcea (Asturias)**

## UN PROGRAMA SUGESTIVO

Con motivo de las solemnes y tradicionales fiestas que en honor de Nuestra Señora del Carmen se vienen celebrando todos los años, nos complacemos en publicar los festejos que tendrán lugar hoy en esta importante y simpática villa:

A las nueve de la mañana hará su entrada en esta villa la banda municipal de Pravia, dirigida por el maestro Barrera.

A las diez, se organizará la procesión, a la que asistirán las autoridades y banda de música.

ro de esta localidad, compuesto de distinguidas señoritas. De doce a una, concierto por la banda de música en la Plaza Mayor.

A las tres de la tarde, gran carrera de bicicletas, en la que solo tomarán parte aficionados de la localidad y a continuación se organizarán cucañas, carreras de cintas y otros.

A las cinco de la tarde, grandiosos bailes amenizados por la banda de música, orquestas y pianolas.

A las diez de la noche, última y colosal verbena, con iluminación eléctrica y a la veneciana, amenizada por la banda de música y quemándose durante ella otra bonita colección de fuegos de artificio, cohetes y bombas reales.

A las dos de la madrugada, hora en que terminará la verbena, se elevará al espacio un caprichoso y original globo, que arrojará gran diversidad de sorpresas.

Durante esta verbena tendrá lugar un concurso de bailes regionales, con regalos a las parejas que más se distinguen.

**Casa de comidas**  
— DE —  
**José González Xie**  
Plaza de Riego  
**Cangas del Narcea**

A las once, solemne función religiosa, con misa cantada por el co-

## UN SOÑAR CANGUÉS

Antes de coger el sueño damos unos pasos en pretérito y vemos, lo primero, unas chozas en Entrambasaguas y en los peñones: allí están los vados y los barqueros; aque- llas chozas son el primitivo Cangas.

Pasan unos siglos y aparece un

**Francisco Pérez García**  
Propietario Viticultor de vinos de Cangas

**Productos del cerdo**  
**CANGAS DEL NARCEA**

torreón ibérico muy estratégico donde hoy está la colegiata. Pasan siglos, y al castillo acópase un ca- terón fortificado y queda formada la Plaza amurallada de Cangas, que conquistaron los moros y que rescata Pelajo al poco tiempo.

Y pasan siglos, y aparecen veci- nos a la plaza grandes caserones con sus huertos, y el Cangas aquel tiene el aspecto que hoy tienen Ce- rredo o Degaña o el que tenía Vi- llablino hace veinte años. Corren los siglos, y aquellos huertos y

**Manuel F. Piniello**  
**Café Express**  
**La Flor del Moka**

Ultramarinos finos - Licores en general  
Especialidad en cafés (feste diario)  
**Cangas del Narcea**

minicas y constrúyese la llamada capilla del Hospital.

Y pasan lustros y lustros y se hace un parque en el campo de la feria, y se allanan las plazas y se construye un amplio Consistorio, y

**José Flórez Sierra**

Ultramarinos  
VINOS Y LICORES  
Aceites y grasas lubricantes para automóviles

**Cangas del Narcea**  
Télefono 32

se allumbra una gran fuente y cre- cen los barrios con casas burgue- sas de alienados balconajes.

Y pasan lustros y lustros, y déca- das, y nacen nuevos barrios por donde pasa la carretera de La Es-

**FARMACIA**

**Gerardo Marcos**  
Subdelegado

**Cangas del Narcea**  
(ASTURIAS)

## De la pesca en el Narcea y sus afluentes

Ya sé que no aporto ningún dato nuevo si digo que el río Narcea y sus afluentes se hallan muy pobres de pesca.

El legislador, con más buena fe que conocimiento exacto de los hechos y de la realidad, trata de cortar los abusos y escándalo que a diario se cometen en nuestros ríos, dictando para ello leyes prohibiti- vas y restringiendo más y más la libertad de pescar.

No hasta eso, ni ese es el camino más corto y derecho para meter en cintura a los contraventores de la ley, ni para la repoblación que se pretende en nuestros ríos.

Con tanta prohibición, sucede ahora en nuestros ríos una cosa pa- recida a lo del borracho aquel que le prohibieron seguir tomando el aguardiente por cuarterones. Era un borracho empedernido que se moría ahogado por el alcohol, y a quien el médico le prohibió tomar cuarterones de aguardiente. El tal bebedor obedeció, efectivamente; mas como un día le vió el médico con un vaso de aguardiente delan- te de sí, y le preguntase que por

Toda persona de buen gusto que vá a Cangas del Narcea, no deja de visitar la aristocrática Confeitería de Milagritos Rodríguez, para saborear sus exquisi- tos dulces y excelentes licores.

Único establecimiento en su ramo, que podemos reco- mendar a nuestros lectores

qué había más cuarterones el be- bedor le contestó que él le había obedecido, ya que ahora tomaba el aguardiente por medios cuarterillos.

Y así viene sucediendo con la pesca y los malos pescadores. Los cuales al ver que les prohiben pescar con red, y solamente con caña desde primero de Marzo hasta treinta y uno de Julio, apellan ahora a todos los medios para pescar, y pescan en todo tiempo con unas re-

**Fonda Universal**  
— DE —  
**Fernando González**  
**Cangas de Tineo**

des que caben en un bolsillo, y que colcan fijas en el río lo mismo en verano que en invierno, que en primavera y en otoño. ¡Hasta en in- vierno, si, señores!

Y se sigue pescando con nasoi- ras, buitrónes, etc. La prohibición sólo alcanza a los pescadores de buena fe que viven en villas o pue- blos grandes. Fuera de esto todo el mundo se despacha a su gusto.

El mal se contaría, en gran parte, vigilando, no a los pescadores, precisamente, sino vigilando los hote- les, casas de comidas, etc., que son en donde en todo tiempo compran la pesca, chica o grande, como sea. Esto sin olvidar a ciertos coches o

automóviles de servicio y a ciertas casas particulares; pero doblemos la hoja.

Hecho esto se cortaría el escán- dalo de la pesca en gran parte, ya que no existirían ladrones, sino hubiese alcahuetes; y como hay tantos de éstos, de ahí el que los guarda- ríos son los llamados a per- seguir a unos y delatar a otros; pero hay que nombrar esos guarda-

**"La Nueva del Narcea"**

Jamones y Embutidos  
Carnes frescas y saladas  
Comestibles, Licores  
Vinos del país y Valdepeñas  
**Tomás Alvarez**  
Calle Mayor (antigua Casa Venarelo)  
**Cangas del Narcea**

ríos. No basta con lanzar a los cuatro vientos esta o aquella prohibi- ción para que en nuestros ríos vuel- va a verse el salmón, la trucha, la anguila y la lamprea, que tanto es- casea todo ello desde hace muy po- cos años.

En cuanto a la anguila, me refie- ro a lo que toma el término muni- cipal de Cangas, en donde escasea muchísimo desde que la gente se dedicó a pescar la anguila. ¡Y pen- sar que hoy está autorizada esta pesca!... Dobleemos otra hoja.

Y tan pobre como está el Narcea lo están sus afluentes, ya que en los veranos se pesca en ellos con cáscara de nuez verde, con cloruro

de cal, con carburo, etc., etc., cuyas sustancias son echadas al agua en crecida cantidad.

Por otra parte, el noventa por ciento de los españoles ignoran la riqueza inmensa que se podía sacar de los ríos si éstos se cultivasen algo, respetando, como se debe, la Ley de pesca.

Un ejemplo de pescadores mode- llo, nos lo dieron hace un mes unos señores ingleses que pasaron en Cangas unos cuantos días dedica- dos a pescar con caña en estos ríos: toda trucha de setenta gramos, po- co menos o poco más, que pescaban con sus anzuelos, era devuelta al río en el acto de pescarla.

Y estos buenos ingleses estaban admirados de nuestro paisaje, de nuestras costumbres, de nuestros alimentos, de todo, en fin, ya que todo les gustaba mucho, como así lo demuestra el hecho de que dos de ellos vienen a visitarnos todos los años (en este vinieron cuatro ingleses); pero se lamentaban amar- gamente de la escasez de pesca en ríos como estos, los mejores del mundo por sus aguas, sus arenas, sus márgenes bellas, etc., etc.; pero que habrá que dedicarlos a criar ran- nas y piscardos, añadimos nosotros, si no se toman las medidas que se deben para acabar de una vez con los contraventores de la Ley de pes- ca y sus alcahuetes.

Menos palabras y más guarda- ríos: ese es el remedio. Ibo.

## Café del Carmen

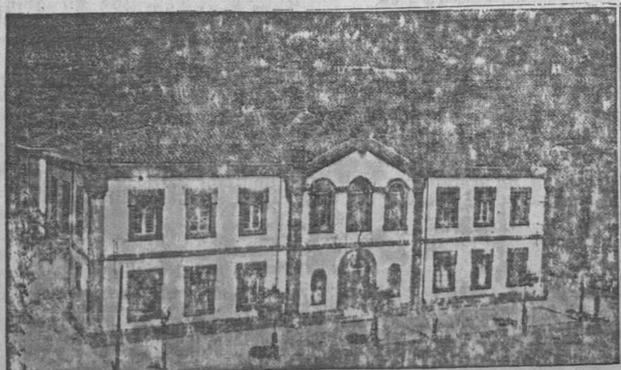
En la calle Mayor, una de las principales de Cangas del Narcea y en la casa de Cantón, se ha inaugurado recientemente este lujoso café instalado con gran confort y donde se sirve al distinguido público que lo frecuenta un excelente café, licores de las mejores marcas, estupendos bocadillos y toda clase de bebidas.

**Secundino Cosmen**  
PRODUCTOS DEL CERDO

Especialidad en Jamones y Embutidos  
Nueces-Avellanas y Castañas

Servicio diario de viajeros entre Cangas del Narcea y Villablino (León)

**CANGAS DEL NARCEA**  
Teléfono núm. 6



Santioso edificio donde se hallan instalados los juzgados y la cárcel del partido.



Ambasaguas. — El típico barrio donde se levanta en medio de los ríos Narcea y Luiña, la iglesia de la Santina del Carmen

LOS DEPORTES EN ASTURIAS

El Oviedo cuenta con un nuevo elemento, esperándose que estos días quede ultimada otra adquisición importante

Nuevas adquisiciones

En la Secretaría del Real Oviedo figura una nueva ficha roja extendida a nombre de "Chus", el conocido medio ala gijonés que hasta ahora defendió los colores del Sporting.

También se habla de que van por muy buen camino las gestiones dirigidas a la adquisición para el Oviedo de un jugador que es nada menos que internacional y además de los buenos.

Que el éxito corone la diplomacia del amigo...

A VERANEAR

Ultimadas las gestiones de la Real Sociedad para el traspaso del "Caramelero", ayer salió en el expreso, y en coche-cama, con dirección a Donostia, el que un día fué popular jugador del Oviedo "nee" Heliodoro.

Por cierto que según nos cuentan, cuando ya había salido el tren, llamaron urgentemente desde la Real para decir que suspendiera el viaje.

No sabemos porqué ni qué de ciento habrá en todo ello.

CITACION

Se ruega a los jugadores del Iting: Lorenzo, Ablafia I, Rémoio, Mario, Bobes, Tuya, Kábala, Prado, Ablafia II, Malvis, Aspiroz y los suplentes, se presenten en Vetusta, hoy miércoles, a las seis, para jugar un partido de entrenamiento con la Sportiva.

UN RETO

El Fresno F. C., reta al Rosal F. C., para jugar un partido amistoso el domingo próximo, a las tres y media, en el campo de Llamaguico.

La contestación por este periódico.—El Capitán.

El Deportivo de Foncalada, reta al Asturiano de la Tenderina, para jugar un partido el domingo, a las tres y media, en el campo de Llamaguico.

La contestación por este periódico.—El Capitán.

PARTIDO EN VETUSTA

En este campo lucharán el domingo por la tarde, el Iting Club Ovético y el Tra-ka-Tra.

Después de una lucha muy movida en la que el primero de los citados equipos evidenció su superioridad, el triunfo correspondió al Iting por cinco tantos a uno, marcándose 3-1 en el primera y dos más los vencedores en la segunda tanda.

En Trubia

EL PARTIDO DEL DOMINGO

Como oportunamente anunciamos se celebró el pasado domingo, en el campo de Quintana, el partido amunicado entre una selección gijonesa y otra compuesta por jugadores de Trubia y Oviedo.

Acudió bastante número de aficionados, destacando la presencia de bellas mujeres.

El encuentro fué interesante, pero realizando mejor labor de conjunto la selección Trubia-Oviedo, especialmente la línea delantera, trabajando mucho Emilia y Barril, ayudados muy bien por Benigno, aunque Racó, que jugaba de extremo izquierda, hiciese muy poco, pese a sus buenos deseos.

En esta primera parte consiguieron los ovéticos tres goles por cero sus contrarios, el primero de Monchín, y los otros dos por Barril y Emilia.

En la segunda parte consiguió Barril el cuarto gol para su equipo, y a partir de aquí bajó en algo el juego, imponiéndose la selección gijonesa y logrando dos bonitos goles, diferencia de 4-2 que señalaba el marcador al final, a favor de Trubia-Oviedo.

Por la Comisión de festejos fué entregada a cada uno de los vencedores una bonita medalla.

El arbitraje, a cargo de un señor de la localidad, muy bueno.

Los equipos se alinearon así:

Selección gijonesa.—Pilo; Vaquero y Trabanco, Floro, Castro y Chus; Armando, X, X, Rubiera y Valeriano.

Selección Trubia-Oviedo.—Molina; Prida y Cabañón; Santiago, Tronchu y Luis; Benigno, Emilia, Monchín, Barril y Racó.

En Grado

DEPORTIVO MOSCÓN, 3; COMERCIAL F. C., DE MIERES, 2.

El domingo, en el campo de La Troncada, se jugó un partido entre el Deportivo Moscón, de esta localidad, y el Comercial F. C., de Mieres.

El encuentro fué reñidísimo e indudablemente el mejor de todos los jugados en esta villa desde que dió comienzo la actual temporada.

La codicia de los dos equipos fué la nota saliente del "match", así como la igualdad de las fuerzas, debiendo, en su consecuencia, ser el resultado un empate.

Sin embargo, no fué así, y triunfó el Deportivo Moscón por tres a dos.

Sarasola y Noriega, defensas del equipo vencedor, tuvieron una actuación admirable. Todo cuanto en su elogio se diga es poco comparado con la realidad. Puede decirse que de no ser ellos otro hubiera sido el resultado del encuentro.

El público salió complacido del partido.

UN GRAN PARTIDO

El próximo viernes, en el campo de La Troncada, jugarán un reñido e interesante partido La Peña Tarrazo F. C., de esta localidad, y el Uracán F. C., de San Pelayo.

El encuentro, que será arbitrado por Flístegui, dará comienzo a las cinco de la tarde.

En el equipo gradense, cuyo entrenamiento es admirable, se alinearán los estupendos jugadores Caxigalines, Langosta, Bloch, Goro, Kiré, Bufovias, Iván, Covedeo, Tejas, Galleta y Dalmacio.

Se cree que triunfará La Peña Tarrazo F. C., el coloso del fútbol gradense.

Después del partido, los jugadores serán obsequiados por los socios de "La Peña Tarrazo" con una suculenta merienda y con unas cuantas cajas de excelente sidra, regalo del señor Gonzaga, de Nava.

Ciaño (Langreo)

RENOVACION DE JUNTA DIRECTIVA

En junta general ordinaria, celebrada por la Sociedad "Estrella F. C.", de Las Cuestas, se renovó la junta directiva, recayendo los nombramientos en los señores siguientes:

Presidente, don Remigio González Lada; vicepresidente, don Eloy Zapico Lebrato; secretario, don Américo González Alvarez; tesoro, don Manuel Alvarez Solar; vocales, don Ovidio Miranda, don Agustín Lafuente y don Gaspar Fernández.

Felicitemos a los socios por el acierto de la elección y deseamos a los nuevos directivos muchos aciertos en su cometido.—P. P.

BOLOS

BOLERA "CASA NOVO"

Para hoy a las seis y media se celebra el reto lanzado por la partida "Casa Novo" contra la reserva de "La Ideal". Todos al barrio de la Pifera. Bar "Novo".

DE UNA PARTIDA

El pasado domingo jugaron en la bolera de Vaqueros, una partida de Cerdeño formada por Solís "El Colorau" y Avelinán, contra la partida de casa "Gardufes", siendo derrotados los últimos por ocho a cuatro.

La partida de Cerdeño reta por segunda vez a la de "Gardufes" para jugar el próximo domingo en la bolera de "Enrique Justa". La contestación por este periódico.

UN RETO

Paico y Cabal, de Cerdeño, retan a Emilio y Farpón, del Espíritu Santo, para jugar una partida a 15 chicos, el próximo domingo en la bolera de la "Quinina", a las tres de la tarde.

LA PARTIDA DE HOY

En la bolera de "La Ideal", se celebrará, a las seis de la tarde, la segunda partida entre los equipos de "La Pequeña", de Lugones, y el de "La Ideal".

Hay verdadera expectación por presenciar la misma, ya que en la primera resultaron derrotados los ovéticos y hoy se espera conquistar la "revancha".

El equipo de la calle de Foncalada se presentará con Pili, Santoveña, Benigno, Angelín y Pepe el del Recreo.

UN RETO

"La Pequeña", de Cerdeño, reta a "La Playa" y a "La Pequeña", de Colloto y Lugones, respectivamente, para jugar dos partidas, una en la bolera de los retados y otra en la de los retadores.

La contestación y condiciones por este periódico.—La Directiva.

En Carbayín

UN RETO

La Sociedad "La Necesaria", de Carbayín, reta a todas las partidas pertenecientes a la Federación para jugar dos encuentros, uno en la bolera de su propiedad y otra donde los retados designen.

La contestación por este periódico.—La Directiva.

COLOMBOFILIA

REAL SOCIEDAD COLOMBÓFILA DE OVIEDO

Esta Real Sociedad publica a to-

Un indulto general

Lo solicitan los penados de San Miguel de los Reyes

Desde la prisión central de San Miguel de los Reyes, se nos remite la siguiente carta circular, rogándonos que nos hagamos eco del ruego de los que allí se encuentran privados de libertad.

Respondiendo a los sentimientos más humanos y teniendo en cuenta el carácter democrático de nuestro periódico, reproducimos la petición de aquellos penados y nos unimos en la demanda a los Poderes.

La carta de los presos dice así: Señor director del periódico LA VOZ DE ASTURIAS, Oviedo.

Distinguido y respetable señor: Los penados que integran esta Penitenciaría, previamente autorizados por nuestro director, nos formamos la libertad, después de saludarle respetuosamente, de distraer su atención por unos momentos, encareciéndole sea nuestra vehemente aspiración con el cariño que su compasión le inspire y con todo el interés y entusiasmo que toda obra buena demanda.

En un corto lapso de tiempo se han concedido por Su Majestad el Rey (que Dios guarde) dos amnistías y no pocos indultos particulares que sólo han beneficiado a un corto sector de reclusos dadas las limitadas condiciones de las primeras y las esenciales condiciones que han de concurrir en los segundos, quedando muchos centenares de hombres desamparados a quienes no ha llegado beneficio ni consuelo alguno; viendo alejarse de nuestras esperanzas el anunciado indulto que otros hombres de gobierno prometieron, se concedería en el año actual, promesa que llenó nuestros corazones y los de nuestras esposas, padres e hijos, de dulzura y de esperanza, esperanza que vemos alejarse, sin explicarnos la causa, cercenando nuestros entusiasmos, ya que si se sigue un proceder como el hasta ahora seguido, desde hace unos meses, sólo pueden tener confianza en la concesión de gracias quienes cuentan con medios para poderlas alcanzar.

En nuestra pobre opinión, nada más justo, que repartir las gracias con equidad y conciencia, y si para la imposición de las penas fuimos todos iguales, ante la inflexibilidad de la Ley, imponiendo a cada cual el castigo a que se hizo acreedor, nada más lógico, cuando se trata de perdones, que otorgar las mercedes con equidad y con justicia, con amor y humanidad.

No duela a los exponentes que se prodiguen indultos particulares, amnistías y cuantas más gracias puedan prodigarse; nada de ello; lo que pedimos, lo que nos desalienta y entristece es la limitación para una clase determinada, para un orden; para los más desgraciados, para quienes faltos de toda clase de medios no pueden obtener la gracia singular, el señalado favor.

Fundados en tan lógicos principios, y en razones tan irrefutables, acudimos a usted en súplica de que nos preste su valiosísimo apoyo patrocinando nuestra petición de indulto general, haciendo ver a los hombres de gobierno, el olvido en que se nos tiene con relación a otros más afortunados y que si ellos merecieron la consideración de la Realidad, es seguro que no habremos de ser menos dignos de su grata consideración, de su inagotable caridad, de su bien probado altruismo,

de sus asociados concurren a la junta general ordinaria que se celebrará hoy miércoles en el Circolo Católico de la calle de Santa Ana, las siete y media, en primera convocatoria, y a las ocho en segunda y última, donde se tratarán asuntos de verdadero interés para los próximos concursos de otoño.

Al mismo tiempo será la entrega solemne de premios a los concursantes de los últimos concursos.—El Presidente.

AJEDREZ

Con gran expectación y ante numerosa concurrencia dieron comienzo, en la tarde de ayer, las partidas finales para la posesión del "Trofeo Ateneo", entre los señores Martínez Vega (don Fernando) y Espury (don Demetrio) correspondiéndole jugar con blancas al primero de dichos jugadores.

Suspendida la primera partida, dado lo avanzado de la hora, esta tarde se continuará a la misma hora que en días anteriores.

si a ella hacen llegar nuestras sentidas aspiraciones.

En la confianza que no nos ha de faltar su cuantiosísimo apoyo, somos de usted reconocidos y humildes servidores.—Por los reclusos, M. Martín.

Festejos populares

Los de la Sociedad benéfica de Santa María la Real de la Corte, "Los Postigos"

Programa de los festejos que esta Sociedad celebrará los días 19, 20 y 21 de Julio de 1930.

Día 19.—A las doce de la mañana, el repique de campanas y el estampido de gruesos palenques y varias parejas de gaiteros y tamborileros, anunciarán al vecindario el comienzo de los festejos.

A las diez de la noche, se celebrará grandiosa verbena a la vez que una gran "Quilofas", amenizada por la banda de música "La Unión Ovética" y en sitios estratégicos se situarán varios orgánicos para que la velada resulte más amenizada y la gente joven no tenga punto de reposo.

A las once de la noche, se quemará una bonita colección de fuegos artificiales, con su correspondiente traca, obra maestra del gran pirotécnico de Vitoria señor Lecea.

A las doce de la noche, los hermanos Quilofas, que son los entarugados de la instalación de los 3,000 farolillos que lucirán en el barrio, elevarán al espacio un magnífico montgolfier de grandes dimensiones. Acto seguido varios morteros e infinidad de cohetes de varias clases darán fin a la velada.

Día 20.—A las seis de la mañana, alegre diana por la música del país.

A las nueve, amenizado por la citada banda de música, tendrá lugar el reparto del clásico "bolla preñau" de riquísima escanda y una botella de vino tinto superior a los cofrades. Al final se elevará al espacio un magnífico globo confeccionado también por los citados hermanos.

Día 21.—Solemnes funerales que tendrán lugar, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María la Real de la Corte sufragio de los socios fallecidos.

GRAN CONCURSO PROVINCIAL DE BOLOS

Este grandioso torneo bolístico se celebrará los días 19, 20 y 21 Julio de 1930 en la magnífica bolera de Vicente S. Monte, situada el Postigo Bajo, número 38.

Dará comienzo el concurso a las cuatro de la tarde del día 19, dispudiéndose valiosos regalos y premios los cuales mencionamos a continuación:

- 1.º Una magnífica copa, regalo de don Víctor Tardiere de las Alpujarras, más 350 pesetas.
- 2.º Una escribanía de plata, regalo de don Manuel Gutiérrez, Alcalde de Oviedo, más 225 pesetas.
- 3.º Una hermosa figura de lán para regalo de don José Cuesta, ex presidente de la Diputación provincial, más 150 pesetas.
- 4.º Un magnífico corte de traje, regalo de los grandes almacenes "Blanco y Negro", más 100 pesetas.
- 5.º Regalo de la acreditada joyería "La Esmeralda", más 50 pesetas.
- 6.º Una importante sorpresa.
- 7.º 100 pesetas; este premio será para el jugador que más bolos haga con las 24 bolas.

ging, y cuando Cangas estoviera con un gran galateo de justicia, gran escuela pública, un asilo Hospital. Y se hace la carretera a Vontánueva y nace el barrio del Fuejo, y un puente de sillaría cruza el Narcea.

Y pasan lustros y vemos como aparecen las calles de Anselmo del Valle, de Diz Tirado, de Joaquín Rodríguez, y luego cuéntase una abundante dotación de aguas y después un gran matadero, y más tarde un lavadero, y cuando se construye un espacioso cementerio, pavimentándose algunas calles sobre una sólida alcantarilla: casi a un tiempo, vése como luce Cangas un suntuoso teatro, y vése como destruyen el caserón de los Miranda y como se cimienta el nuevo convento y como en el centro de la villa se yergue un atrevido rascacielos.

Y ya nos rinde el sueño y comenzamos a soñar.

Vemos como a continuación del convento se amolla grandemente el barrio Santa Catalina; como en el actual prado del Conde nace el barrio más aristocrático de Cangas y como en el patatal que linda con el Paseo se construye un gran teatro, quedando el actual para cine. En lo que hoy es convento, nuevas calles y suntuosas casas; lo que es el viejo cementerio, véase, urbanizado, un hermoso parque que domina el más bello de los panoramas. El monte de la Golondra está convertido hasta el Ferrador en grandes garages.

Y seguimos soñando, y van pasando lustros, y ahora vemos el prado del Reguerón y el Pascón convertidos en angares y campo de aterrizaje, el prado y vega de Obanca son ahora el parque de recreo; muy ensanchada la presa de aquel molino, convirtiéndose en un alegre estanque. De Cangas a Corias han aparecido más de cien casitas; más de cien chalets de verano se ven desde el Fuejo a Santa Ana.

Ya está terminada la colosal pañera que con todo lujo se ha construido en lo que era llamado el mesón de la Refuerta. Sus pegollos tienen seis metros de altura; sus corredores son más anchos que los claustros de Corias. En su fachada principal, el prado y vega de Obanca son ahora el parque de recreo; muy ensanchada la presa de aquel molino, convirtiéndose en un alegre estanque. De Cangas a Corias han aparecido más de cien casitas; más de cien chalets de verano se ven desde el Fuejo a Santa Ana.

Ya está terminada la colosal pañera que con todo lujo se ha construido en lo que era llamado el mesón de la Refuerta. Sus pegollos tienen seis metros de altura; sus corredores son más anchos que los claustros de Corias. En su fachada principal, el prado y vega de Obanca son ahora el parque de recreo; muy ensanchada la presa de aquel molino, convirtiéndose en un alegre estanque. De Cangas a Corias han aparecido más de cien casitas; más de cien chalets de verano se ven desde el Fuejo a Santa Ana.

Y seguimos soñando. Ha desaparecido todo el barrio del Cascarín; el Ayuntamiento lo ha trasladado por insalubre a la vega del Amago. En Sierra, hasta Pontón hay una gran barriada, pues más de mil obreros emplea la fábrica de solanina situada en Santirso. La de extractos de sifrestras y argomas, situada en Santa Eulalia, emplea otros mil. En las sierras, antes pedregales, hay grandes plantaciones de gençiana y dijital.

Y seguimos soñando y en nuestro sueño dejamos pasar lustros, y vemos, como si la villa se hubiese distendido, diseminado por todos los ámbitos del concejo, pues en las sierras y en las cañadas y en los arroyos y en las riberas han brotado hoteles o casitas galanas rodeados de jardines y típidos bosques. Todas estas viviendas se comunican y reciben calor y luz y fuerza y frío por vías inalámbricas. Cada cangués tiene su correspondiente avión; todos los habitantes del país oyen Misa en Roma por televisión; se confiesan por teléfono y oyen los sermones por la radio.

A fuer de laudemios y gabelas, el Municipio es condeño o dueño ya

de todo lo rústico y urbano del concejo y el que surte y atiende las primeras necesidades. Se ha venido abajo el Asilo-Hospital y no se ha hecho otro, pues no hay pobres y apenas enfermos, ya que la Higiene precabe las enfermedades y cura, la Medicina, las pocas que aún perduran. Todo es riqueza, bienestar; no cabe ya caridad, ya todo está socorrido; no hay por quien condolerse; no hay luchas, ni rivalidades canguesas, ni política ni un mal querer cangués. Todo es paz y armonía; parece que "el su reino" ha venido a Cangas.

Y seguimos soñando y pasan siglos y nos encontramos con otro soñador, cosa rara en tales tiempos, que divaga como yo, avangándose hacia un porvenir cangués que nosotros no podemos adivinar ni comprender.

Mario Gómez.

En Trubia

Un éxito clamoroso de la Coral Vetusta

El pasado sábado, con motivo de las fiestas que se celebraron en este pueblo, dió un concierto en nuestro Teatro Casino la notable agrupación lírica Coral Vetusta, de Oviedo.

Los simpáticos orfeonistas llegaron a ésta en tren especial, siendo recibidos por numeroso público, la banda de música y lanzándose palenques en su honor. Seguidamente se trasladaron a la residencia del coronel-director de la Fábrica Nacional, cantando en obsequio de éste algunas obras.

A continuación y ante numeroso y selecto público, que ocupaba todas las localidades, dieron el anunciado concierto.

La primera obra cantada fué el brillante prólogo a la grandiosa labor coral que realizó esta notable agrupación en la velada, llevándose las simpatías del respetable, que aplaudió a rabiar.

Acompañados de la banda de música de Sama de Langreo, que dirige don Cipriano Pedrosa, cantaron "Seguidilla con eco", de autor desconocido; "Scherzo burlesco", de G. B. Martín, y el "Himno de la Exposición de Sevilla", siendo cariñosamente ovacionados al final de cada obra.

La impresión causada en Trubia por esta notable Agrupación Coral, es elogiosa en extremo. Por nuestra parte podemos decir, sin embargos ni rodeos, que es digna de figurar al lado de las primeras de la provincia. Destaca las voces blancas, e individualmente han sido muy aplaudidos las señoritas S. de Adana y Aguilar y el tenor señor Menéndez.

Durante la verbena de ese día, cantaron al público en el kiosco de la música, las tres obras descritas con acompañamiento de banda, escuchando una atronadora ovación, que se repitió al abandonar los simpáticos vetustos aquel lugar.

Vaya nuestra enhorabuena a su digno director don Galo Borholla.

EL DIA MILITAR

SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

De la Plaza  
Guardia de Cárcel.—Zapadores.  
Campo de tiro.—Príncipe.  
Capitán de día, hospital y provisiones.—El del Príncipe don Fernando Alvarez Crespo.  
Imaginería de idem e idem.—El de Zapadores don Rafael Colomer Vicent.  
Zapadores Minadores  
Guardia.—Alférez (escala reesrva) don Juan Quesada Araque.  
Imaginería, visita, hospital, vigilancia y compra.—Teniente don Manuel García R endueles.

**Malas digestiones**  
dolor de estómago, acedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el

**Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS**  
(STOMALIX)

Venta: Principales farmacias del mundo

## EN EL GOBIERNO CIVIL

### Parece ser que las gestiones encaminadas a resolver la huelga de los obreros del ferrocarril de Ujo a Collanzo son francamente optimistas

Estuvo a visitar al Gobernador don José Huidobro, inspector de la primera División de ferrocarriles, y el cual tiene a su cargo la inspección de las obras del ferrocarril Ujo a Collanzo.

El señor Huidobro viene llamado por el señor Gobernador civil para ver si coopera a las gestiones que se realizan para zanjar el conflicto que se mantiene por los obreros de las obras de la prolongación del Vasco Asturiano.

A la salida de conversar con el señor Rosón, hablamos breves instantes con el señor Huidobro, manifestándonos este alto funcionario de ferrocarriles, que desde luego él tiene a su cargo la intervención en las obras afectadas por el paro, pero como las gestiones para llevar a cabo esta solución son de índole muy delicada no consideraba discreto dar cuenta de ellas hasta que no se llegase a una inteligencia.

Yo—agregó—recorrí las obras y asistí a varias reuniones.

Me impresionó francamente optimista.

Las obras—continuó diciéndonos—no pueden estar mucho tiempo paralizadas y por lo tanto tenemos la obligación de buscar solución al conflicto.

Advierto en todos buenos propósitos, tanto en los obreros como en la Empresa del Vasco y en el propio destajista, y esto me anima a suponer que no tardaremos muchos días en reanudar los trabajos.

Seguidamente entramos a hablar

### Con pluma ajena La interesante exhibición asturiana

Leemos en "El Diluvio", de Barcelona, con referencia a la presentación de los grupos asturianos en el festival de la Exposición:

"Ayer por la tarde, con un éxito rotundo y ante numerosísimo público, a pesar de lo amenazador del tiempo, tuvo lugar en la Plaza del Pueblo Español la primera exhibición asturiana.

Oñeva, el cultísimo director de LA VOZ DE ASTURIAS, expuso en breves y precisas palabras el programa que se iba a desarrollar, con sus sonos típicos, primitivismos y de una originalidad diríamos que desconcertante por lo absoluta, siguiendo los famosos "Vaqueiros de Alzada", de las brañas altas de Luarca, lanzando también sus sonos milenarios, broncos y bravíos y sencillamente incomparables dentro de España y aún de Europa...

El grupo del concejo de Cabañes bailó el "Corri-corri", también de tanta originalidad como anti-

güedad y de grandioso contraste con las danzas de las brañas altas, pues mientras en éstas impera el simbolismo de la monogamia, en la de Cabañes danzan seis mujeres por cada varón, siendo también mujeres las marcadoras del ritmo.

Otros bailes regionales, acompañados de gaita y tamboril, fueron ejecutados por una de las más notables parejas ovetenses, y los célebres cantadores "Cuchichi", "Botón", Miranda y Claverol; entonaron, individualmente y en conjunto, cantos típicos asturianos, de dulce melodía y sabor regional marcadísimo.

El público ovacionó con entusiasmos todos los números, quedando profunda y gratísimamente impresionado por esta exhibición asturiana, de un vigor, una personalidad y una originalidad incontestables.

El grupo del concejo de Llanes no pudo presentarse a causa de las fatigas del precipitado y largo viaje, haciéndolo mañana".

Terminó diciendo que el alcalde de Caravia había estado a visitarle con el fin de desmentir una noticia relacionada con el hallazgo de un feto y que apareció en los periódicos locales.

Por lo visto se trata de un asunto sin importancia que aún está por descubrir la relación que pueda tener con un infanticidio que aún se ignora si existió tal.

Según parece se trata del hallazgo de una caja con huesos que ninguna relación tienen con el supuesto infanticidio.

Actuó de Secretario accidental don José María G. Guisasaola, quien dió lectura a la convocatoria de la Asamblea.

El señor Abego comenzó por manifestar que el señor Melendreras había sido mal interpretado, al tratar del asunto del maíz, pues lo que quiso decir era que no debía pedirse su introducción si había de pagarse a precio más elevado que sus sustitutos.

Luego hablaron varios de los concurrentes, coincidiendo todos en que la industria ganadera de Asturias precisa del maíz extranjero, siendo necesario recabar del Gobierno anule las disposiciones prohibitivas.

Creem que la autorización sólo debe afectar a las Sociedades legalmente constituidas.

Se trata de los medios económicos y de las dificultades con que ha de tropezarse para los pagos, prometiendo el señor Abego que la Junta provincial de Ganaderos se encargará de recoger los pedidos que lleguen a los puertos asturianos, facilitando así la misión de los pequeños Sindicatos.

Después de más de una hora de cambio de impresiones, que no de-

güedad y de grandioso contraste con las danzas de las brañas altas, pues mientras en éstas impera el simbolismo de la monogamia, en la de Cabañes danzan seis mujeres por cada varón, siendo también mujeres las marcadoras del ritmo.

Otros bailes regionales, acompañados de gaita y tamboril, fueron ejecutados por una de las más notables parejas ovetenses, y los célebres cantadores "Cuchichi", "Botón", Miranda y Claverol; entonaron, individualmente y en conjunto, cantos típicos asturianos, de dulce melodía y sabor regional marcadísimo.

El público ovacionó con entusiasmos todos los números, quedando profunda y gratísimamente impresionado por esta exhibición asturiana, de un vigor, una personalidad y una originalidad incontestables.

El grupo del concejo de Llanes no pudo presentarse a causa de las fatigas del precipitado y largo viaje, haciéndolo mañana".

(Este número ha sido visado por la censura)

## INTERESES REGIONALES

### Se celebra en la Diputación la anunciada asamblea de elementos agrarios para reiterar la petición al Gobierno de que se autorice la importación del maíz a los Sindicatos

Ayer por la mañana, en el salón destinado a la Comisión permanente, se celebró la Asamblea de Sociedades y Entidades Agrícolas de Asturias a fin de tratar de lo concerniente a recabar del Gobierno la introducción del maíz extranjero.

Presidió el Presidente de la excelentísima Diputación provincial don José de Argüelles, asistiendo las siguientes representaciones:

D. José Abego, por la Junta Regional de Ganaderos; don Ricardo Vallejo, por el Sindicato de Villar de Huergo; Alcalde de Piloña; don Ceferino Fernández, por el Sindicato Agrícola de Piloña; don Agustín González, por la Asociación de Ganaderos de Peón (Villaviciosa); don Ramón García, por la Asociación de Ganaderos de Beloncio y Valle (Piloña); don Heliodoro G. Rodríguez, por la Sociedad de Labradores de Pravia; don Emilio F. Cotarelo, por el Sindicato Agrícola de Proaza; don José María Guisasaola, presidente de la Federación Católica Agraria; don Carlos Martínez, por la Asociación de Agricultores de Villaviciosa; don Manuel Muñiz Suardiaz, por la Asociación de Agricultores de Carreño; don Ramón Muñiz, por el Sindicato de Gumarán (Valle de Carreño); don Gaspar Estébanez Fernández, por la Asociación Agrícola de Gijón; y don Valentín Rodríguez, Presidente de la Sociedad Agrícola y Sindicato de San Martín de Luiña.

Actuó de Secretario accidental don José María G. Guisasaola, quien dió lectura a la convocatoria de la Asamblea.

El señor Abego comenzó por manifestar que el señor Melendreras había sido mal interpretado, al tratar del asunto del maíz, pues lo que quiso decir era que no debía pedirse su introducción si había de pagarse a precio más elevado que sus sustitutos.

Luego hablaron varios de los concurrentes, coincidiendo todos en que la industria ganadera de Asturias precisa del maíz extranjero, siendo necesario recabar del Gobierno anule las disposiciones prohibitivas.

Creem que la autorización sólo debe afectar a las Sociedades legalmente constituidas.

Se trata de los medios económicos y de las dificultades con que ha de tropezarse para los pagos, prometiendo el señor Abego que la Junta provincial de Ganaderos se encargará de recoger los pedidos que lleguen a los puertos asturianos, facilitando así la misión de los pequeños Sindicatos.

Después de más de una hora de cambio de impresiones, que no de-

tallamos por no ofrecer interés general, se aprueban las conclusiones que siguen:

Primera.—Solicitar la inmediata autorización para la importación de maíz hasta treinta mil toneladas.

Segunda.—Que la bonificación de introducción sea de cinco pesetas.

Tercera.—Que la importación se conceda para las Asociaciones agrícolas y ganaderas legalmente constituidas.

Cuarta.—Nombrar una Comisión integrada por el Presidente de la Diputación don José de Argüelles, presidentes de las Federaciones Agrícola Asturiana y Católica Agraria, del Sindicato Agrario de Asturias, de la Junta provincial ganadera y un representante de los Sindicatos no federados.

Quinta.—Si se considerara necesario el traslado a Madrid de alguna comisión gestora se autoriza al Presidente de la Diputación para designar a las personas que hayan de formarla, invitando a las representaciones de todas las provincias del Norte para que converjan en la Corte a fin de que las gestiones sean más eficaces.

En la reunión reinó la mayor armonía, conviniéndose en el auxilio recíproco.

#### UN TELEGRAMA

Como consecuencia de la reunión, se cursó el siguiente telegrama a Madrid:

"Madrid.—Ministro Economía Nacional.

Ante insólita carestía maíz, celebró hoy bajo mi presidencia esta Diputación, reunión representantes entidades ganaderas y agrícolas provincia, siendo unánime apreciación urgencia de disponer de dicho grano tan indispensable para ganadería, so pena de causarse gravísimo daño.

Los reunidos acordaron solicitar se autorice cuanto antes importación hasta la cantidad para esta provincia de treinta mil toneladas; que se eleve a cinco pesetas oro la bonificación de derechos arancelarios de dicha entidad, habida cuenta de situación cambio y que se faculte sólo a Asociaciones Ganaderas y Agrícolas, legalmente constituidas—en Asturias todos los labradores son ganaderos—para efectuar importación.

Traslado a V. E. los precedentes acuerdos, rogándole se digno recogerlos a la mayor brevedad, a fin evitar inminentes perjuicios ganadería asturiana.—Argüelles, presidente Diputación".

#### Una mejora

Se pueden imponer y recibir telegramas a domicilio, utilizando el teléfono urbano

El señor jefe de Telégrafos nos remite la siguiente nota, que publicamos gustosos:

"Los señores abonados al teléfono urbano de esta capital, podrán expedir desde su domicilio y recibir en el mismo los telegramas que deseen, solicitándolo del jefe de este Centro telegráfico, haciendo un depósito proporcionado a la cuantía del tráfico que se propongan cursar. Este depósito se ingresará en el Banco de España a disposición del jefe de Telégrafos.

Por cada telegrama expedido o recibido se cargará en cuenta el importe de su tasa, más diez céntimos por cada 50 palabras o fracción y se avisará al abonado para que ponga fondos en esta oficina antes que el importe total alcance al total del depósito.

Los telegramas recibidos se entregarán en el domicilio, además de transmitirlos por teléfono.

Este servicio empezará a funcionar cuando se hayan recibido las peticiones de 20 señores abonados o más."

#### UN ANUNCIO

en la Sección económica de «La Voz de Asturias» le ayudará a buscar lo que desea.

## DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

### El alcalde aclara las condiciones en que ha sido admitido el recurso de los industriales fruteros contra el impuesto

El señor alcalde nos habló ayer del asunto que se relaciona con el recurso de los fruteros.

Aunque se me atribuye—dice—por los representantes de la Prensa la confirmación de la sentencia que ha sido dictada por el ministro de Hacienda con motivo del recurso de los vendedores de fruta, he de aclarar que en absoluto no ha sido revocado el acuerdo de aumento de las tarifas, pues en la parte dispositiva se dice textualmente:

"Su Majestad el Rey (que Dios guarde) de conformidad con lo informado por la Dirección General de Rentas públicas, se ha servido disponer que procede estimar el recurso interpuesto por don Lino Castañón y otros vecinos de Oviedo, comerciantes de frutas, y por lo tanto debo declarar y declaro que el Ayuntamiento de la capital está facultado por el Estatuto para establecer el derecho a tasas por prestación de servicios en concepto de impuestos por inspección sanitaria, pero limitando su exacción a lo que expresa y tasativamente ordena en el último párrafo del artículo 300 para los que lo reclamen, haciendo previamente un cálculo de los gastos que puedan originarse."

De modo que como ustedes ven, los términos de la estimación del recurso permite cobrar ese arbitrio en determinados casos.

Yo espero—agregó el alcalde—que los que se dedican a esta clase de industrias han de llegar a un acuerdo con el Ayuntamiento.

De todos modos, al redactar los

presupuestos próximos se procurará consignar, absolutamente, los ingresos que no ofrecen duda en su recaudación; en cuanto al presupuesto actual se despachará en la forma más viable.

Es decir—añadimos nosotros por nuestra cuenta—que aquel Ayuntamiento debió comenzar, al imponer el impuesto sobre las frutas, por donde ahora dispone el ministro de Hacienda y que los fruteros de Oviedo reclamaban a nuestra presencia, por establecer un convenio con el gremio fijando como ingresos el cálculo que la Comisión de Hacienda había hecho para figurar en el Presupuesto del presente ejercicio, y cuyo derecho defendimos nosotros desde estas columnas.

#### OBRAS EN UNA ESCUELA

Se celebró ayer el concurso de obras en la escuela de Lorian, concediéndose éstas al único ofertante don Manuel González, en la cantidad de 1.591,99 pesetas.

#### COMUNICACIONES

Se comunica a la Oficina de Obras municipales el acuerdo del Ayuntamiento, de pavimentación de las obras de la calle de Martínez Marina, que han de hacerse por administración.

#### PLENO MUNICIPAL

Para el próximo viernes, después de la sesión de la Permanente, se reunirá el Pleno municipal, cuyo orden del día es el mismo que figuraba en la convocatoria anterior que fué suspendida por falta de número de concejales.

### Sigue la lista Suscripción de acciones para el Stadium de Oviedo

	Pesetas
Suma anterior ...	473.500
D. Manuel Gutiérrez .....	2.000
D. Teodomiro F. Río .....	500
D. Diego Terrero .....	500
D. Fernando Montequí ...	100
Un ovetense .....	100
Una ovetense .....	100
D. Carlos del Fresno Pérez.	100
D. Joaquín González .....	100
D. Jesús Duarte .....	100
D. Manuel F. Machado ...	100
Un ovetense .....	100
D.ª María Josefa Llerandi .	100
D. Inocencio Beares .....	100
D. Victor Ochoa .....	100
Sres. J., B. y F. del Río ...	500
D. Manuel Cueto Guisasaola. ....	100
D.ª Consuelo Cueto Guisasaola. ....	100
Suma y sigue ...	478.300

### Teatro Campoamor Exitos de la Compañía de Rafaela Haro

Nuevamente, en las funciones de ayer, volvió a subir a escena el precioso sainete de Sevilla y Carreño, música del glorioso maestro Serrano, "Los Claveles".

La inspiradísima partitura y las situaciones llenas de comicidad, en que son maestros los jóvenes libretistas, fueron ruidosamente aplaudidas por el público que, cada día se muestra más complacido con la actuación de los meritísimos artistas que acudilla la gran "vedette" Rafaela Haro.

Esta semana será pródiga en acontecimientos y los habituales concurrentes al Campoamor, no habrán de desaprovechar ocasiones como ésta, pues en muy contadas veces admiramos conjuntos como el que trabaja en el primer de nuestros teatros.

Para hoy miércoles, se anuncia la reposición de la preciosa zarzuela, "Agua, azucarillos y aguardiente", y el estreno de "La mujer de su marido", una de las más elogiadas creaciones de esta compañía.

Mañana, por la tarde, oiremos "El puñao de rosas", que siempre se escucha con agrado, y "El po-

bre Valbuena", prodigio de humor. En la sección de la noche se juntarán en el cartel "El pobre Valbuena" y "La Corte de Faraón", de la cual no hay que hacer propaganda, pues su asunto es de los que se propagan solos.

Para el viernes se prepara el mayor acontecimiento, sin duda de la temporada. Se trata del estreno de "La rosa del azafrán", en que culmina la música jugosa y pegadiza del compositor Guerrero.

A este estreno asistirán los autores de la letra, señores don Federico Romero y don Guillermo Fernández Shaw.

Esta zarzuela ha batido todos los records de permanencia en los carteles, de la última temporada madrileña, y estamos seguros de que en Oviedo habrá de agradar extraordinariamente.

La interpretación de la compañía, es un éxito clamoroso.

Preparémonos, pues, para admirar la suma de acontecimientos que se preparan en el Campoamor.

### ATENEU POPULAR DE OVIEDO

#### UNA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Se convoca a junta general extraordinaria para el miércoles, día 23 del corriente, a las ocho de la noche, con arreglo al siguiente orden del día:

Fijación de la fecha para la celebración de elecciones a los cargos de la Junta Directiva.

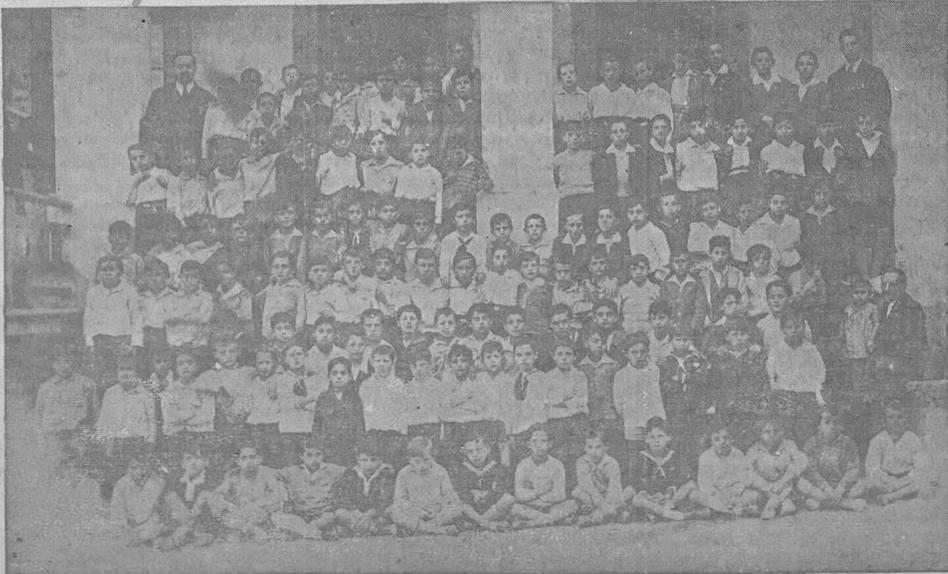
Nombramiento de secretarios a que se refiere el artículo 64 del Reglamento.

Oviedo, 16 de Julio de 1930.—El Presidente.

### Los huelguistas de La Felguera Celebran una Asamblea y se nombra una comisión

En Sama se celebró ayer la anunciada reunión de los obreros del Sindicato Unico, al que pertenecen los huelguistas de "El Fondón", aprobándose varios acuerdos y nombrándose una comisión para que se entreviste con la Empresa y las autoridades, al objeto de ver si se puede llegar a la solución del conflicto.

Este número ha sido visado por la censura



Con la llegada de las vacaciones en las Escuelas públicas vienen esas fiestas y a la vez demostraciones de aplicación de los chicos que son las Exposiciones de trabajos escolares, así como las excursiones y la alegría en fin, que produce la labor cumplida.

Véase esta foto de los niños que asisten a la graduada «Sela», donde hemos admirado una de las mejores de estas Exposiciones, por lo que están siendo muy felicitados los pequeños alumnos y el director del Grupo, don Francisco Cañal, así como los demás profesores de la Graduada.